

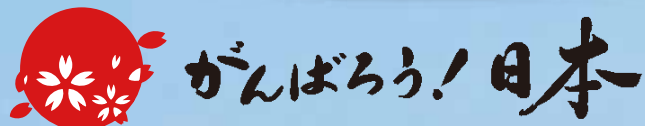
# ANTA NEWS

vol.219

2014

11.12

november/december



## 巻頭言

災害に負けず 今こそ日韓、日中親善の先頭に！／ANTA会長  
第11回 地方代表者連絡会、第3回 支部長連絡会、第162回 理事会  
観光庁が御嶽山噴火に関する情報収集及び情報提供を依頼  
外務省が東南アジア3か国のビザ大幅緩和を開始  
第1回 ツーリズムEXPOジャパンにANTAブースを出展  
日韓観光交流拡大シンポジウムをソウルで開催  
ANTA主催苦情対応勉強会を開催  
平成26年度 国内旅行業務取扱管理者試験を実施  
平成26年度 会員実態調査集計報告

## 特別寄稿

特集 アメリカ合衆国 観光の魅力 in ニューヨーク市・ロサンゼルス市



ALL NIPPON TRAVEL AGENTS ASSOCIATION  
一般社団法人 全国旅行業協会



巻頭言

災害に負けず 今こそ日韓、日中親善の先頭に!／ANTA二階会長……………2

協会情報

第11回 地方代表者連絡会、第3回 支部長連絡会、第162回 理事会 ……3・4

観光庁が御嶽山噴火に関する正確な情報収集及び情報提供を図るよう周知依頼

外務省が9月30日よりインドネシア、フィリピン、ベトナム国民に対するビザ大幅緩和を開始

内閣府が障害者差別解消法施行に向けた基本方針策定のためのヒアリングを実施……………6・7

第1回 ツーリズムEXPOジャパン2014にANTAブースを出展……………8

日韓観光交流拡大シンポジウムをソウルで開催……………9

ANTA苦情対応勉強会／平成26年度 苦情対応セミナー……………10・11

平成26年度 国内旅行業務取扱管理者試験を実施……………11

特集 アメリカ合衆国 観光の魅力in ニューヨーク市&ロサンゼルス市 12・13

平成26年度 ANTA 会員実態調査集計報告書……………16～18

お知らせ ((一社)群馬県旅行業協会・(一社)奈良県旅行業協会)……………20・21

観光庁情報……………22

コラム

連載「ときめきの観光企画」(第9回)……………23・24

協会情報

観光庁 主要旅行業者の旅行取扱状況速報……………26

コラム

連載「添乗からのメッセージ」(第27回)……………27・28

協会情報

平成26年8月・9月 正会員入会者・退会者……………32・33

(株)全旅からのお知らせ……………34・35

パズルでひと息／全旅協の動き……………36



国家試験(名古屋会場)



ツーリズムEXPOジャパン2014 (ANTAブース)



第3回支部長連絡会



苦情対応勉強会(鹿児島会場)



〈表紙の写真〉  
小田代ヶ原(おだしろがはら)  
奥日光の中西部に位置し、日本の重要湿地500や国際条約のラムサール条約湿地に登録されている希少な生態系を有した美しい湿地である。初冬、霧水に包まれた小田代ヶ原は朝日に照らされて、幻想的な風景を訪れた人々に見せてくれる。

〔ANTA NEWS〕2014年11・12月号

発行元 一般社団法人 全国旅行業協会 〒105-0001 東京都港区虎ノ門4-1-20 田中山ビル5F

発行日 平成26年11月1日発行

※本誌掲載の記事、写真、イラストの無断転載を禁じます。

BroadLeaf

お客様への迅速な提案で、顧客満足度アップ!

あっという間に **行程表・見積書** ができる

旅行業営業支援  
ネットワークシステム **TR・NS**

膨大な施設データを検索・選択するだけで行程表が完成



業界最大級のデータベース搭載

観光施設データ

約105,000件

道路・移動データ

時間・距離・料金

宿泊施設データ

約18,000件

時刻表データ

鉄道・飛行機・船

学校地点データ

約70,000件

2014年2月現在

おすすめしたい各種ソリューション

営業支援&社内業務支援システム

**旅行業システムSP**

営業マンの事務作業を軽減し、営業効率アップ! 営業活動時間の大半を占めている国内旅行行程表・見積書の作成時間を大幅に短縮します。

観光バス・貸切バス事業者向けシステム

**バス運行管理システムSP**

距離・時間・経路を地図から簡単算出! よりいっそう厳しくなった監査対応に。運送引受書・運行指示書・点呼簿に加え日報管理業務から運行実績管理、売上管理まで業務活用支援します。

今、旅行カウンターで、注目度UP

**クラウドタイプ  
順番予約システム**

順番予約・整理券発行・自動電話呼出で来店顧客のスムーズな対応ができます。

■好機を逃さない有効な手段  
■店舗混雑解消と回転率や効率を上げる

お客様活用例 一 導入効果が高いお客様は、次のように活用されています

旅行システムとバス運行管理システムのセット導入

- 自社で提案した行程を運行指示書に連動することで、大幅な効率化を実現
- 操作性が同じなので、スムーズに行程表から運行指示書を作成

**旅行業システムSP**  
連携  
**バス運行管理システムSP**

複数拠点で最新データを共有

- 設備投資なしで拠点間連携を実現
- リアルタイムで実績を管理
- 提案データが共有でき、2次利用に活用

本社  
**TR・NS**  
支店A 支店B

※当サービスの内容については万全を期していますが、改良・改善のために予告なく変更する場合があります。



株式会社ブロードリーフ

特販部 旅行営業課

0120-47-2610

受付時間 9:00~17:30(土日祝・年末年始を除く)

商品の詳しい説明や、[www.broadleaf.co.jp](http://www.broadleaf.co.jp)

資料請求・無料デモのお申込みは

トラベルルート

検索

メールでのお問い合わせは… [product\\_info@broadleaf.co.jp](mailto:product_info@broadleaf.co.jp)





## 災害に負けず 今こそ 日韓、日中親善の先頭に！



一般社団法人 全国旅行業協会  
会長 **二階 俊成**

秋も深まって参りました。この秋は10月の台風18号、台風19号と2週連続の上陸により、全国各地で豪雨、強風などによる被害が発生しました。秋の観光シーズンまただ中のこの時期に、全国5500社の会員の皆様は旅程、列車や航空便の変更など、お客様への対応に追われました。

そして、9月27日には、長野県と岐阜県にまたがる御嶽山が噴火して多くの方々が犠牲になり、負傷されました。犠牲になられた方々のご冥福をお祈り申し上げますとともに、被災された皆様に心よりお見舞いを申し上げます。

8月の広島土砂災害、御嶽山の噴火、台風や豪雨による各地の大きな被害を見ても、お金がないから災害対策はできませんという選択肢は全くありません。災害に強い国づくりのために国土強靱化に積極的に取り組んでいくことが何よりも重要であります。我々旅行業界としても災害による被害を受けた地域について、政府、特に気象庁等や都道府県などが公表する情報を踏まえ、正確な情報提供を行い、直接の被害のない地域を含め、風評被害の発生防止に最大限努めていくことが大切です。

9月7日には、全国9地域12会場で平成26年度国内旅行業務取扱管理者試験が実施され、多くの受験者が試験に臨み、無事に終了することができました。この日のために準備や実施運営、監督などの事務に携わった協会関係者の皆様、誠にご苦労さまでした。

9月25日、26日の両日には、都内において地方代表者連絡会と支部長連絡会が開催され活発な意見交換が行われました。25日夕刻の支部長連絡会終了後の懇親会においては久しぶりに元気な支部長さんと共に熱く語り合うことができました。26日午後には、東京ビックサイトにおいて開催された第1回「ツーリズムEXPOジャパン2014」を支部長に視察して勉強してもらいました。

国際観光に目を向けますと、来年の日韓国交正常化50周年の記念すべき年を迎え、8月29日から韓国ソウルにおいて日韓観光交流拡大シンポジウムが開催されました。両国関係の改善のためには、「最大の平和産業」である観光による人的交流の活発化、積み重ねが何よりも重要です。

来年2月には(株)全旅主催、当協会共催による日韓観光交流事業が予定されております。全国のANTA会員の皆様と共にこの行事に参加して日韓両国の観光交流の発展を誓い合いたいと思っております。中国との交流においても、今はやや停滞気味ですが、いつまでも隣国との関係がこのような姿で良いわけはありません。日中友好でかつて中国を訪問した4万人を超える同行の人々と共に、今、再びこのことの重要性を考え、それらの人々の先頭に立ってANTA関係者の奮起を求めるものであります。

9月30日には、訪日外国人促進のために、昨年7月のタイ、マレーシアに引き続き、インドネシア、フィリピン、ベトナムに対するビザの大幅緩和が発表になりました。私はかねてよりアセアン諸国へのビザ緩和を呼びかけておりましたが、今回の措置によってめざましい経済発展を遂げているアセアン諸国との双方向の観光交流の一層の促進に努めていきたいと思っております。

観光が明るくなれば世の中は必ず明るくなります。全国の会員の皆様の一層の奮起を期待します。頑張ろうではありませんか！



第11回地方代表者連絡会（9月25日）

### 第11回地方代表者連絡会

第11回地方代表者連絡会が、平成26年9月25日（木）午後2時より東京都千代田区の都市センターホテルで開催された。

会議の冒頭、川崎副会長より開会挨拶が、（株）全旅の池田代表取締役社長より来賓挨拶がそれぞれなされた後、報告事項に移り、地方支部長連絡会議長、常任委員会委員長より活動報告がなされた。

地方支部長連絡会報告では、各地方支部長会における会議の開催内容及び最近の活動状況等について報告された。委員会報告では各委員長より、以下のとおり活動報告がなされた。

〔苦情弁済委員会〕9月18日開催…①認証申出案件  
〔指導調査広報委員会〕9月16日開催…①ツーリズムEXPOジャパン2014へのANTAブース出展、②旅行のウェブ取引に関するガイドラインの改定、③平成27年度全旅協観光復興支援ポスターの作成、④緊急連絡体制の見直し、⑤全旅協憲

## 《第11回地方代表者連絡会、第3回支部長連絡会、第162回理事会》

章（仮称）制定の検討、⑥外務員証、旅行業務取扱管理者証及び旅程管理主任者証に対する要望への対応

このほか、平成26年度国内旅行業務取扱管理者試験の実施状況、旅行業法制度の見直しに関する観光庁への要望書の提出、貸切バスの新たな運賃・料金制度についての問題事例の観光庁への提出、ツーリズムEXPOジャパンへの出展、日韓観光交流拡大シンポジウムへの参加、平成26年度会員実態調査報告書について、それぞれ報告された。

続いて、協議事項に入り、以下のとおり説明された。

1. 第11回国内観光活性化フォーラムの開催地（案）

平成27年度事業として、九州地方支部長連絡会からフォーラム開催手順書に基づき提出された第11回国内観光活性化フォーラムの鹿児島県鹿児島市での開催申請（案）について、添付された事業計画（案）及び収支予算（案）概算の資料により説明され、協議の結果原案通り了承され、次回理事会に提案することと

なった。

2. 全旅協移行フォローアップ特別委員会の設置（案）

一般社団法人への移行後、1年半が経過し、協会の組織・機構について検討すべき課題が出てきたことから「全旅協移行フォローアップ特別委員会」を設置することが提案され、協議の結果原案通り了承され、次回理事会に提案することとなった。

3. 障害者差別解消法に基づく基本方針作成のための資料提出（案）

内閣府から、9月29日開催の第15回障害者政策委員会において、同委員会の基本方針等を検討するため、当協会に対してヒアリング参加の要請があったこと及びヒアリング資料（案）について説明され、協議の結果原案通り了承された。

4. 新規入会申込者（案）

新規入会申込者として、条件なし入会3支部3社、条件付き入会18支部30社の入会申し込みについて提案され、協議の結果原案通り了承され、次回理事会に提案することとなった。



# 「地旅」で出会う 日本の笑顔 がんばろう 東北！ がんばろう 東日本！



—— 全国旅行業協会(ANTA)は、東北・東日本の観光復興を支援しています ——

東北・東日本  
観光復興支援キャンペーン  
実施中

風評被害の払拭に取り組みます  
正確な情報を提供します  
東北・東日本への送客を支援します  
東北地方への修学旅行の誘致に努めます  
東北産食材の使用を働きかけます



一般社団法人 **全国旅行業協会**  
ALL NIPPON TRAVEL AGENTS ASSOCIATION

後援



**観光庁**  
Japan Tourism Agency



第3回支部長連絡会(9月26日)

## 第3回支部長連絡会

第3回支部長連絡会が、平成26年9月26日(金)午前9時30分より東京都江東区の有明ワシントンホテルで開催された。会議の冒頭、加藤副会長より開会挨拶がなされた後、(株)全旅の池田代表取締役社長より来賓挨拶がなされた。続いて、第1部として当協会理事の三浦雅生顧問弁護士より、「旅行業法・約款改正議論の現在」について、講演がなされた。その後、第2部に入り、旅行業法制度の見直しに関する観

光庁への要望、貸切バスの新たな運賃・料金制度についての問題事例の提出、平成26年度国内旅行業務取扱管理者試験の実施状況、平成27年度国内旅行業務取扱管理者試験及び平成27年度国内旅行業務取扱管理者研修の開催日程等、次回以降のフォーラム開催のあり方、平成27年度(第51回)定時総会の日程等について説明がなされた。

支部長連絡会終了後、出席者による東京ビッグサイトで開催の第1回ツーリズムEXPOジャパン2014の視察がなされた。

## 第162回理事会

第162回理事会が、平成26年10月2日(木)13時30分より東京都中央区のコートヤードマ

リオット銀座東武ホテルで開催された。理事会の議題として、第11回国内観光活性化フォーラムの開催地、全旅協移行フォローアップ特別委員会の設置、新規入会



第162回理事会(10月2日)

申込者について審議された。主な内容は次のとおり。

議題1・第11回国内観光活性化フォーラムの開催地

平成27年度事業として第11回国内観光活性化フォーラムを鹿児島県鹿児島市で開催することについて提案され、原案どおり承認決議された。

議題2・全旅協移行フォローアップ特別委員会の設置

一般社団法人への移行後1年半が経過し、協会の組織機構について検討すべき課題が出てきたことから「全旅協移行フォローアップ特別委員会」を設置することについて提案され、原案どおり承認決議された。

議題3・新規入会申込者

新規入会申込者として、条件なし入会3支部3社、条件付き入会18支部30社の入会申し込みについて提案され、原案通り承認決議された。

審議終了後、報告事項に入り9月7日に行われた、平成26年度国内旅行業務取扱管理者試験の実施状況、日韓観光交流拡大シンポジウムへの参加、ツーリズムEXPOジャパンへの出展、旅行業法制度の見直しに関する観光庁への要望書の提出などについて報告された。



# 観光庁が御嶽山噴火に関する正確な情報収集及び情報提供を図るよう周知依頼 外務省が9月30日よりインドネシア、フィリピン、ベトナム国民に対するビザ大幅緩和を開始 内閣府が障害者差別解消法施行に向けた基本方針策定のためのヒアリングを実施

## 御嶽山噴火への対応

(観光庁)

長野県と岐阜県にまたがる御嶽山が9月27日に噴火した。

これに伴い、観光庁より、噴火による直接の被害がない地域を含め風評被害による観光需要への悪影響が懸念されるため、当協会を通じて、噴火に関する正確な情報の収集に努めること、旅行者又は旅行予定者からの問い合わせなどに際しては、政府や都道府県等関係機関が公表する情報を踏まえ、正確な情報提供を図るよう、10月3日及び11日付で文書を発出し、当協会に対して会員への周知依頼がなされた。

もと空港、下呂高山市内、奥飛騨温泉郷など御嶽山入山規制範囲以外の観光地では、これまでどおり観光を楽しめるので、引き続き旅行者への正確な情報の発信について、会員への周知依頼がなされた。当協会では、これらを受けホームページ及びANTAニュースメールにて周知を行った。

また、当協会では観光庁からの依頼に基づき、御嶽山とその周辺地区における旅行者の被害状況及び御嶽山を中心とした長野県南部・岐阜県高山市・下呂市方面への旅行のキャンセル発生状況等について、支部を通じて調査を行い、観光庁あてに10月3日付けで報告をした。

**平成26年9月27日に発生した御嶽山噴火への対応(周知依頼)(当協会ホームページ)**  
<http://www.anta.or.jp/entry/news/detail/1545.html>

<http://www.anta.or.jp/entry/news/detail/1545.html>

## 旅行のウェブ取引に関するガイドラインの改訂

(全国旅行業協会)

当協会は、観光庁長官の通達「インターネット取引を利用する旅行業務に関する取引について(国総観事業第289号)」に基づき、平成20年1月にJATAと共同でインターネットを利用した旅行取引に関するガイドラインを定めている。今般、その改訂版として、「旅行のウェブ取引に関するガイドライン」を作成し、本年6月30日付けで観光庁に届出を行った。

詳細については、本誌に同封の「旅行のウェブ取引に関するガイドラインの改訂について」を参照されたい。

## 受注型企画旅行約款の個別認可申請の添付書類

(観光庁)

観光庁及び登録行政庁による海外・国内の受注型企画旅行契約の個別認可について、本誌前号にて周知したところであるが、観光庁は、各都道府県あて通達「受注型企画旅行契約にかかる旅行業約款の個別認可における添付書類(観観産第458号)」を9月26日付で発出した。

本通達の内容は、国内のみの個別認可申請を行う場合の添付書類は、キャンセル保険関連の書類に代わり、誓約書を提出することで申請を可能とするものであり、当協会はこれを受けホームページ及びANTAニュースメールにて周知を行った。

## インドネシア、フィリピン、ベトナム国民に対するビザの大幅緩和

(外務省)

本年6月17日の観光立国推進閣僚会議において決定された「観光立国実現に向けたアクション・プログラム2014」によるビザ要件の戦略的緩和に関して、インドネシア、フィリピン、ベトナムの3か国を対象とするビザの大幅緩和の運用開始時期が、9月30日付で外務省より発表され、当協会はこれを受けホームページ及びANTAニュースメールにて周知を行った。

【主な内容】  
1.6月17日の観光立国推進閣僚会議において発表した、インドネシア、フィリピン及びベトナム3か国向けのビザの大幅緩和の運用開始時期については、以下のとおり。  
①9月30日より、前記の3か

国向けの数次ビザの大幅緩和を開始する。具体的には、ビザ発給要件の緩和に加え、有効期間を最長5年に延長するというもの。また、これら3か国以外の国に居住されている方については、居住地を管轄する在外公館でも申請可能となる。

②これに続き、11月中を目処に、これら3か国に対し、指定旅行会社の取り扱うパッケージツアー参加者の二次観光ビザの申請手続きを簡素化する。

③さらに、12月1日にインドネシアに対し、在外公館へのIC旅券の事前登録制によるビザ免除を開始する予定。

2.今回の措置により、訪日外国人2千万人達成という高みを目指す観光立国推進、成長戦略、ひいては人的交流の促進に貢献することが期待される。

なお、11月以降の申請手続きの簡素化については、詳細が判明次第、周知を行う予定。

**インドネシア、フィリピン、ベトナム国民に対するビザの大幅**

**緩和について(当協会ホームページ)**  
<http://www.anta.or.jp/entry/news/detail/1533.html>

<http://www.anta.or.jp/entry/news/detail/1533.html>

## 個人情報保護法等の遵守に関する周知徹底

(観光庁)

観光庁は、本年7月に発生した教育関係事業者による約2千万件に及ぶ個人情報の流出事案を受け、観光関係団体及びその会員に対して、個人情報保護法等の遵守に関する周知徹底の依頼文書を9月18日付で発出した。

その主な内容は、個人情報保護は、個人の人格尊重の理念の下に慎重に取り扱われるべきものであり、個人情報保護法に基づき、個人情報を取り扱うすべての事業者の極めて重要な義務として、その適正な取扱いが求められてきている。今般、教育関係事業者において、極めて多数の個人情報の漏えいが発生したが、国土交通省としても今回の事案を踏まえ、個人情報の取扱いを巡る問題の発生防止に向けて、個人情報保護の重要性と事業者が講ずるべき具体的な措置についての周知徹底に

一層取り組むこととしている。

については、「国土交通省所管分野における個人情報保護に関するガイドライン」による個人情報の適切な取扱いについて、改めて周知徹底するとともに、団体(社内)の安全管理措置、委託先及びその先に関する事業者の監督、外部からの適正な個人情報の取得を含めた個人情報保護法等の遵守に関し、以下の点について万全を期するよう、周知依頼がなされた。

①経営者が率先して、自社内における個人情報の管理体制を構築し、役員クラスの責任者への任命や、個人情報を取り扱う専門部署の設置等、十分な措置を講じること。

②委託先の安全管理措置の実施が十分かを確認すること。また、委託先が再委託をする場合には、事前に承認を求めようとするともに、再委託先による安全管理措置の実施が十分かを確認すること。再々委託先以降についても同様の扱いとすること。

③第三者から個人情報取得する場合には、当該情報について、その入手方法等を確認すること。適法に入手

されていることが確認できないときには、偽りその他不正の手段により取得されたものである可能性もあることから、取引の自粛を含め、慎重に対応すること。

本件については、当協会においても本誌9・10月号に掲載したところであるが、1年半後の施行に向けた基本方針の策定のため、内閣府障害者政策委員会は、9月22日(月)・29日(月)に事業者を対象としたヒアリングを実施し、当協会に対しても旅行者の障害者への対応について説明が求められ、29日(月)の本委員会に出席し、説明及び質疑応答を行った。

当日のヒアリング内容については、障害者政策委員会(内閣府ホームページ)を参照のこと。

**障害者政策委員会(内閣府ホームページ)**  
<http://www8.cao.go.jp/shougai/suishin/seisaku-jinkai/>

<http://www8.cao.go.jp/shougai/suishin/seisaku-jinkai/>

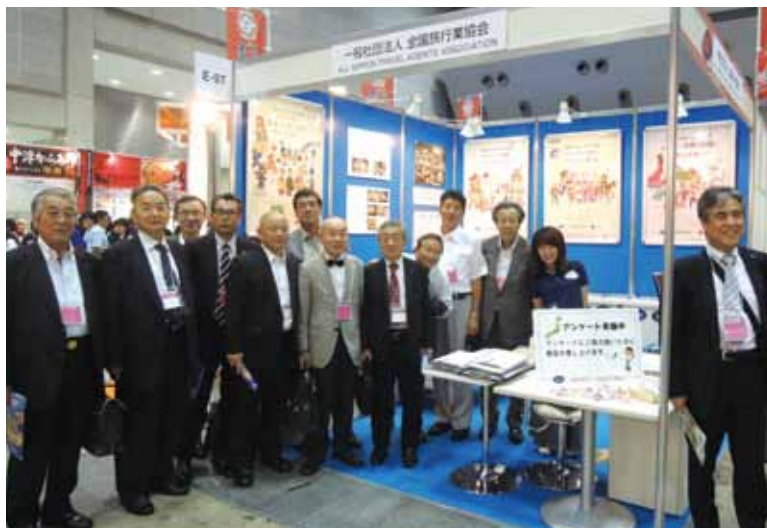




## 第1回ツーリズムEXPOジャパン 2014にANTAブースを出展

世界最大級の旅の祭典「ツーリズムEXPOジャパン2014」(主催：公益社団法人日本観光振興協会、一般社団法人日本旅行業協会)が平成26年9月26日(金)～28日(日)の3日間、東京都江東区の東京ビッグサイトで開催された。

同イベントは、前年度まで開催されていた日本観光振興協会主催の国内観光博覧会「旅



フェア日本」と、日本旅行業協会主催の海外旅行を中心とした観光博覧会「JATA旅博」が統合された国内最大級の観光イベントであり、「新しい旅が始まる。」をキャッチフレーズとして開催され、3日間の来場者数は15万7589人に達した。

同イベントは、「国際観光

フォーラム」、「商談会」、国内・海外の国企業・団体によるブースが

出展される「展示会」、「顕彰事

業」で構成され、このうち「展示

会」は、当協会のブースを含め全

国47都道府県と151の国・地

域から1129企業団体の出

展があった。

当協会はブースを出展し、本年2月11日に開催された「第10回国内観光活性化フォーラムin和歌山」の実施結果報告のパネルや当協会作成のポスターを掲示するとともに、当協会作成の旅行契約のポイントをまとめたリーフレットやツアー登山の手引き「山を歩こう」などを来場者に配布し、当協会の事業についてPRを行なった。

また、ブース来訪者に国内旅行に関するアンケート調査を実施した。

## 日韓観光交流拡大シンポジウムを ソウルで開催

2015年に日韓両国が国交正常化50周年の記念すべき年を迎えることから、更なる友好交流の拡大と人的交流活性化を図ることを目的に、「日

韓観光交流拡大シンポジウム」が8月29日に韓国・ソウル市内のホテルで開催された。

当協会からは川崎紘副会長、近藤幸二副会長、加藤正明



日韓観光交流拡大シンポジウム(8月29日)

副会長、有野一馬専務理事、各地方代表者連絡会議議長が参加し、日本側からは久保成人観光庁長官、松山良二日本政府観光局(JNTO)理事長、大塚陸毅(社)日本経済団体連合会副会長、観光委員長、田川博巳(社)日本旅行業協会会長、山口範雄(公社)日本観光振興協会会長、高橋宏明東北観光推進機構会長を含む行政・観光関係団体等から143名、また韓国観光公社の協力で特別参加した(株)全旅からは、池田孝昭代表取締役社長、大原秀雄取締役副社長、兒島武取締役副社長を含め46名が参加した。また、韓国側からは、金鍾韓文化体育観光部次官、朴三求(バクサムグ)韓国観光公社(KTO)社長、朴三求(バクサムグ)全国経済人連合会副会長・観光委員長をはじめ約150名が参加し、日韓両国合わせて総勢約350名に達した。

主催者を代表して挨拶した朴社長は、「今回のシンポジウムが700万人を前倒しにするビジョンを提示する場にした。今こそ政府、観光業、産業界、地方自治体などの力を結集するときである」と挨拶され、金次官は挨拶の中で「観光は互いの理解と共感を得るためのツールであり、未来志向の



(株)全旅が来年2月開催予定の日韓観光交流イベント会場

友好と親善関係を深める上で重要」として、観光交流の重要性を指摘された。

日本側を代表して挨拶した久保観光庁長官は、「日本は昨年、訪日外国人観光客が1千万人の大台に達したが、韓国抜きにはなし得なかった。」と話し、交流拡大へ更なる連携が必要だと指摘された。

朴全国経済人連合会副会長は、日韓を結ぶ海底トンネルの必要性などを訴えた。

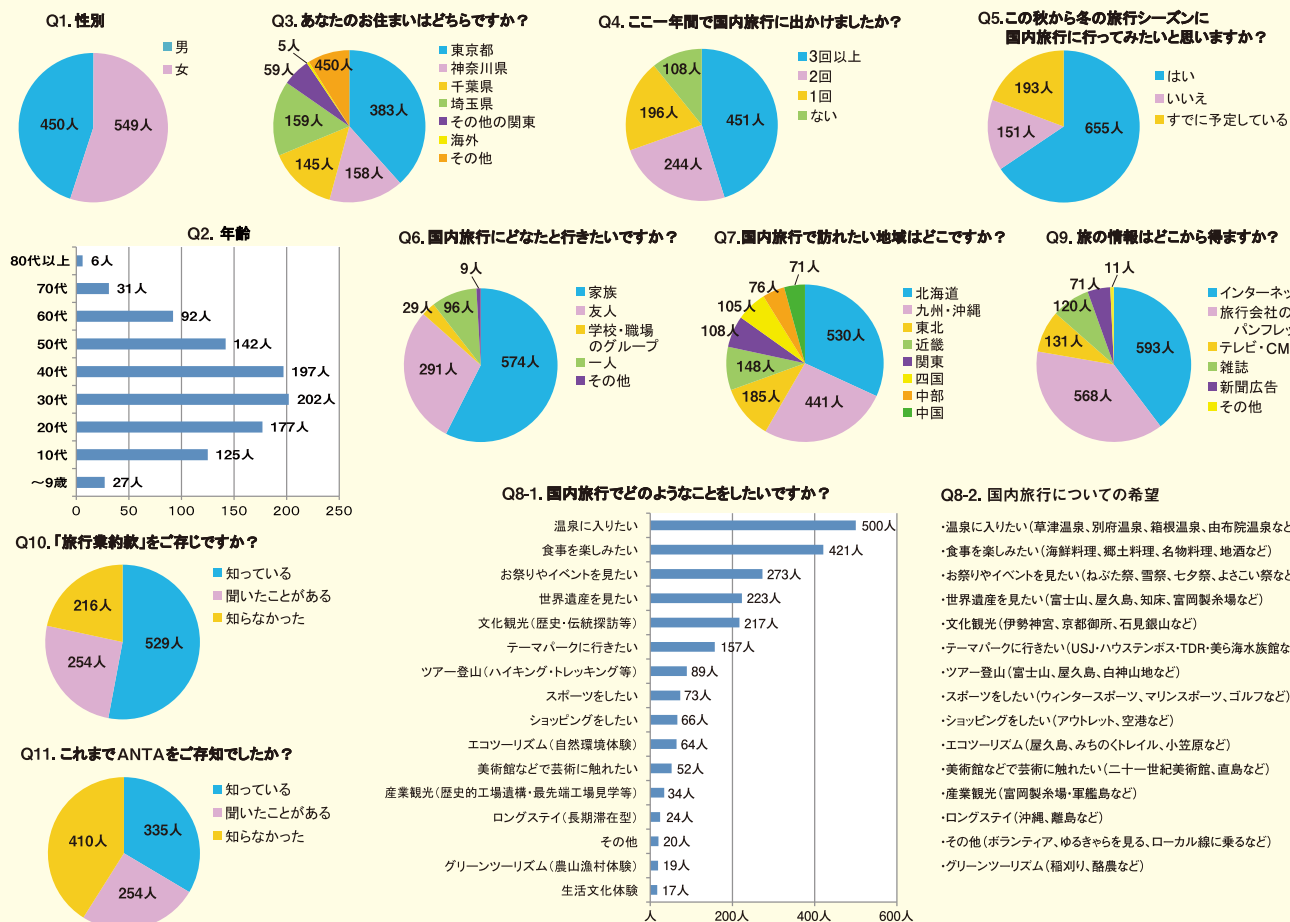
他に日韓の観光関係団体や経済団体の代表者がそれぞれ日韓観光交流拡大に向けての方策を発表した。

なお、シンポジウム前日28日の夕刻には歓迎晩餐会が開催され、日韓の関係者による活発な意見交換が行われた。

また、30日には、当協会及び(株)全旅の参加者を対象に、(株)全旅が来年2月に開催する日韓交流イベントの会場等の視察が行われた。

### 「ツーリズム EXPO ジャパン2014」における国内旅行に関する意識調査の概要

当協会では、平成26年9月26日(金)～28日(日)開催の「ツーリズムEXPOジャパン2014」にブースを出展し、来場者に対して国内旅行に関するアンケート調査を行った。集計結果は以下のとおり。





## ANNTA 苦情対応勉強会／ 平成26年度苦情対応セミナー



鹿児島県支部主催 苦情対応勉強会（10月7日）

支部主催の苦情対応勉強会  
を高松市（8月25日）・鹿児島  
市（10月7日）で開催

ANNTA 苦情対応勉強会  
が、香川県支部の主催により、

平成26年8月25日（月）に高松市の高松国際ホテルにて開催された。

当日は、61名が参加し、冒頭、西岡宏之香川県支部長及び近藤幸二副会長より挨拶がなされた後、13時40分より勉強会がスタートした。



香川県支部主催 苦情対応勉強会  
（西岡宏之香川県支部長による開会挨拶）



香川県支部主催 苦情対応勉強会  
（近藤幸二副会長による開会挨拶）

勉強会がスタートした。

また、鹿児島県支部主催の苦情対応勉強会が平成26年10月7日（火）に鹿児島市の鹿児島県民交流センターにて開催された。

当日は、29名が参加し、冒頭、大熊信久鹿児島県支部長より挨拶がなされた後、13時40分より勉強会がスタートした。

質問13について講義された。

休憩をはさんで、山本厚弁護士による「旅行に関連する法律を知るQ15」について、沖縄2泊3日の募集型企画旅行を想定し、さまざまなケースによるキャンセルのポイント・法的根拠について関係法律・約款を基に解説された。

苦情対応勉強会を全国6カ  
所で開催

平成26年度のANNTA主催の苦情対応勉強会が、8月4日（月）開催の岩手県盛岡市を皮切りに、平成26年度は本部主催1カ所（名古屋会場）及び支部主催5カ所の合計6カ所で開催されている。

この勉強会は、「え！」間違った対応していませんか？」をメインテーマとして、苦情発生の防止を図るため、苦情事例を検証するとともに、旅行者

からの苦情が発生した場合に、旅行者者としてどのような対応をするべきかを習得することを目的としている。

講師は、中川宜和苦情弁済副委員長（奈良県支部長）及び顧問弁護士の山本厚氏が担当する。

開催日程は次のとおり。

〈開催済〉

○盛岡会場（いわて県民情報交流センター）平成26年8月4日（月）

○高松会場（高松国際ホテル）平成26年8月25日（月）

○鹿児島会場（鹿児島県民交流センター）平成26年10月7日（火）

〈今後の予定〉

○名古屋会場（名古屋ダイヤビルディング）平成26年11月13日（木）

○宇都宮会場（ホテルニューイタヤ）平成26年12月16日（火）

○金沢会場（金沢勤労者プラザ）平成27年2月17日（火）

開催時間は各会場とも13時30分～16時30分。参加費は無料。定員となり次第、締切とし、定員を超えた場合は1社1名の参加者として調整を行う。詳細は、当協会ホームページを参照のこと。

苦情対応セミナーを広島・  
大阪・東京で開催

当協会は、JATAとの共催で「苦情対応セミナー」を平成26年12月～平成27年1月の間に実施する。

このセミナーは、日常発生しやすい旅行の苦情トラブル案

件について、未然防止の観点から旅行業法及び旅行業約款

の関連事項を再認識し、苦情相談の実例を基に苦情相談の対応及び苦情処理の方法等を習得することを目的としている。

講師は広島及び東京会場は三浦雅生弁護士、大阪会場は中村嘉男弁護士。

開催日程は次のとおり。

○広島会場（広島グリーンアリーナ）平成26年12月1日（月）

○大阪会場（たかつガーデン）平成26年12月5日（金）

○東京会場Ⅰ（全日通霞が関ビル）平成26年12月9日（火）

○東京会場Ⅱ（全日通霞が関ビル）平成27年1月27日（火）

開催時間

は各会場とも13時30分～17時。参加費は無料。

詳細は、当協会ホームページを参照のこと。

## 平成26年度国内旅行業務取扱管理者試験を 9月7日に全国9地域12会場で実施

当協会は、観光庁長官の試験事務代行機関として、本年度の国内旅行業務取扱管理者資格の国家試験を9月7日（日）に全国9都市12会場で実施した。

受験申込者数は1万647

8名で、試験当日の受験者数は1万4498名（一般受験者1万3856名、部免除者642名）となった。申込者数及び当日受験者数とも前年度を下回った。

| 試験地  | 区 分 | 申込者(人) | 受験者(人) |
|------|-----|--------|--------|
| 北海道  | 一般  | 644    | 581    |
|      | 免除  | 25     | 24     |
|      | 計   | 669    | 605    |
| 宮城県  | 一般  | 717    | 628    |
|      | 免除  | 41     | 39     |
|      | 計   | 758    | 667    |
| 埼玉県  | 一般  | 1,131  | 1,001  |
|      | 免除  | 56     | 55     |
|      | 計   | 1,187  | 1,056  |
| 東京都  | 一般  | 6,487  | 5,648  |
|      | 免除  | 255    | 247    |
|      | 計   | 6,742  | 5,895  |
| 愛知県  | 一般  | 1,712  | 1,543  |
|      | 免除  | 78     | 78     |
|      | 計   | 1,790  | 1,621  |
| 大阪府  | 一般  | 3,049  | 2,652  |
|      | 免除  | 114    | 113    |
|      | 計   | 3,163  | 2,765  |
| 広島県  | 一般  | 467    | 390    |
|      | 免除  | 16     | 13     |
|      | 計   | 483    | 403    |
| 福岡県  | 一般  | 1,406  | 1,236  |
|      | 免除  | 70     | 70     |
|      | 計   | 1,476  | 1,306  |
| 沖縄県  | 一般  | 207    | 177    |
|      | 免除  | 3      | 3      |
|      | 計   | 210    | 180    |
| 全国集計 | 一般  | 15,820 | 13,856 |
|      | 免除  | 658    | 642    |
|      | 総合計 | 16,478 | 14,498 |



大阪府会場（関西大学）

### 宮城県 秋保温泉

### 仙台 秋保温泉 岩沼屋

仙台駅から30分。お料理の質とスタッフの気遣いで特に高い評価を頂き、お子様連れでも安心して過ごせるアメニティが充実。

「お部屋」13畳のお部屋を中心とした清潔なお部屋でお寛ぎ頂けます。人数によっては定員8名の広いお部屋もご用意できます。

●チェックイン／15時 チェックアウト／10時

「お料理」朝タともお膳となり、京の料理人がこだわりの会席をご用意。「食事処」夕食・朝食／レストランまたは会食場（料金UPで夕食お部屋食も対応可）

■客室数…和131・洋15 その他2 総客室数148室  
■料金…1泊2食・サ・税込（大人1名）

平日・休日  
休日前  
1室4人以上 15,270円～  
18,510円～  
1室3名 16,350円～  
1室2名 17,430円～  
20,670円～

■交通のご案内…JR仙台駅から車で30分、仙台南ICから車で15分  
■住所…〒982-1024 1  
宮城県仙台市太白区秋保町湯元薬師107

TEL 022(3398)22011  
FAX 022(3398)22825  
WEB <http://www.iwanunaya.co.jp>



会席料理



大浴場「神嘗の湯」





# アメリカ合衆国 観光の魅力

in ニューヨーク市 & ロサンゼルス市

## ★ ニューヨーク市

世界の中心地として日々進化し続けるニューヨークは、年間を通して活気にあふれています。観光のみならず世界各国の食文化、本場ブロードウェイやオペラなどのエンターテイメント、最新ファッションやショップ、有名美術館、シーズンごとのイベントやパレード、そしてスポーツ観戦など多彩な楽しみ方が可能です。

### ニューヨーク市の ホテルの最新情報

ニューヨーク市は昨年末時点で、500軒のホテル、96000超の客室数を有し、この数は現在も更に増えています。今年もこれまでに、既に多数のホテルが新しくオープンし、部屋数も1000部屋増加しましたが、下期にはさらに34軒の新しいホテルがオープンする予定で、年末までに提供できる部屋数はトータルで約10万室を越える予定です。今年に入りオープンしたホテルとして、ビーホテルNYC(Be Hotel NYC)、ザブルムNYC(The Broome NYC)、シチズンM(Citizen M)、クラウンプラザJFK(Crown Plaza JFK)、ヒルトンガーデンイン セントラルパーク サウス(Hilton Garden Inn Central Park South)、ペーパーファクトリーホテル

(The Paper Factory Hotel)、パークホテル(The Park Hotel)、ウィリアムホテル(The William Hotel) およびウインダムニューヨーク(Wyndham New York)、57番街に新しく建てられるパークハイアットニューヨーク(The Park Hyatt New York)等があります。その他「ニッカボッカホテル(The Knickerbocker Hotel)」は今秋、タイムスクエアそこの歴史的な場所にオープン予定で、同エリアに並ぶ世界のトップホテルに仲間入りをします。また、年末までにオープン予定のホテルには、あの有名なクリスタルブランドが運営するバカラ・ホテル&レジデンス(Baccarat Hotel & Residences)があります。

9/11メモリアル・ミュージアム(The 9/11 Memorial Museum)は2001年9月11日に起きた出来事を記録し、9/11及び1993年に起きたワールド・トレード・センターの爆破事件の犠牲者となった3000人近い方々を追悼するとともに、これらの重大さを考察するものです。今年5月より公開しています。

### あの日をリアルに再現した 9/11メモリアル・ミュージアム

また、世界展望室(One World Observatory)ワンワールドトレードセンターは2015年春オープン予定。地上から381mの100階、102階を占め、ニューヨーク市およびその周辺を見渡す360度の眺望を提供します。ウェブサイト(www.oneworldobservatory.com)は、2015年中に公開予定です。



© ニューヨーク市観光局



© ニューヨーク市観光局

### イルミネーションからエンター テイメントまで、冬のおすす

11月以降、さまざまなイベントを企画しているニューヨーク市は、街全体が丸ごと素敵なホリデー・シーズンのデコレーションで輝きます。毎年恒例のメイシーズサンクスギビング・デー・パレードやニューヨーク・シティ・パレードの「くるみ割り人形(The Nutcracker)」などの人気イベントから、ブルックリン地区の住宅街ダイカー・ハイツを飾るクリスマス・イルミネーションや、ブロンクス地区のニューヨーク植物園で行われるホリデー・トレイン・ショーなど知る人ぞ知るところでおきのスポットまで、観光客の方々もそしてニューヨーク人もホリデー・シーズンの各

が参加する「第88回メイシーズ・サンクスギビング・デー・パレード(88th annual Macy's Thanksgiving Day Parade)」です。続く12月6日には、待望のロックフェラー・センターのクリスマスツリー点灯式(Rockefeller Center Christmas Tree Lighting)が行われ、さらに「クイーンズヒストリカル・ソサエティによるアメリカ・ヒストリック・ホリデー・ハウスツアー(Annual Historic Holiday House Tour)」や、ブロンクス地区にある「ニューヨーク植物園のホリデー・トレイン・ショー(New York Botanical Garden's Holiday Train Show)」ブルックリン地区の「ボロー・ホール(Borough Hall in Brooklyn)」の外で行われるユダヤ教メノーラー・キャンドルスタンドへの点灯式(Menorah Lighting)、スタテン島の歴史地区リッチモンド・タウンのキャンドル・ライト・ツアー(Historic Richmond Town's Candlelight Tours)など、ご自分にもお楽しみいただけるイベントがこの冬も満載です。

ニューヨーク市のホリデー・シーズンのクライマックスは、何と言っても大晦日、世界的に最も豪華絢爛を極めるタイムズスクエアでのカウントダウンです。恒例のボールドロップは、毎年約100万人以上の観客が集まり、全世界で10億人以上がテレビで視聴すると言われています。

各イベント情報の詳細は <http://www.nycgo.com/events/> をご覧ください。

また1〜2月には、市内300店舗以上の人気レストランがスペシャルメニューを提供し、お得な価格で楽しめるレストラン・ウィークや、1枚分の料金で2名が入場可能なお得なチケットが販売されるブロードウェイ・ウィークなど、冬のニューヨークを盛り上げる恒例のイベントが目白押しです。この時期ならではの、お得なニューヨークを存分に楽しみましょう。



## ★ 生まれ変わったロサンゼルス市のダウンタウン

最後にL.A.に行ったのは10年以上、いや20年以上前だという読者の方も多いのではないかと思います。また当時のL.A.のダウンタウンなど「歩くのも危ない」「夜は出歩くな」などと言われていたのではないのでしょうか。しかし、時代は変わりL.A.のダウンタウンも生まれ変わりました。L.A.・LIVE(エル・エー・ライブと読む)というダウンタウンの再開発により、NBAやNFLの試合が行われるステイプルズ・センターを中心とした広大なエリアにスポーツ、音楽、映画、そしてL.A.ならではのグルメを楽しめる街が誕生しました。中でも必見は音楽界最高の賞であるグラミー賞の50周年を記念してオープンしたグラミー博物館。グラミー賞受賞曲やゆかりの展示物はもちろん、あらゆる時代、ジャンルの音楽を聴いたり、オリジナルの音楽をレコーディングが出来るといった体験型のコーナーもあり、あらゆる角度から音楽に触れることが出来るのが大きな魅力です。また、L.A.・LIVEには7100席を有するノキア・シアター、クラブ・ノキア、コンガ・ルームといったライブハウス、14のスクリーンを持つリール・シネマ、若者に人気のラッキーストライク・レーンといったボーリング場などがあり、連日賑わっています。また観光客受け入れに必要なホテルも充実しており、リッツ・カールトン、JWマリオットが併せて1000室のホテルを2010年にオープン。今年1月には180室のヒップでアーティスティックなエースホテルがオープン、この6月にはコートヤードマリオットとレジデンスイン併せて400室がオープンしました。



### 増えたダウンタウンの住人、 レストラン、スーパード、そしてホテル

L.A.・LIVEの完成と同時に増えたのがダウンタウンの住人。古いオフィスビルなどをリノベしたスタイルのモダンな住居に建て替え、ここにダウンタウンで働くヤング・エグゼクティブなどが移り住んでいます。この増えたアンジェリーノが夜な夜なレストランで外食をしたり買い物をするので、夜でも多くの人が歩いています。中でもレストランの充実には目を見張るものがあり、L.A.・LIVEだけでなく20のL.A.を代表するレストラン、カフェ、ダウンタウンにも



カリフォルニア・レストラン、和食、イタリアンをはじめ、世界140カ国からの移住者が住むL.A.にはさまざまなレストランがひしめきあっています。住人が増えるとうひとつ必要なのがスーパー。L.A.で人気のラルフズ、ターゲットもダウンタウンに進出、また日本のファーマーなど、コンビニもダウンタウンに店舗数を増やしており、観光客にとっても大変便利なダウンタウンに生まれ変わっています。



空前のすしブームで今やローカルの人たちが寿司屋に行列といった風景を良く見ます。またリトル・トーキョーの周りには、型オフィスビルやマンションが出現、昼夜問わず人の往来が増えました。また、このエリアは新しいアート・ディストリ

## ロサンゼルス市

面積：ロサンゼルス市 1,222km<sup>2</sup> (ロサンゼルス郡 10,578km<sup>2</sup>)  
人口：ロサンゼルス市 386万人 (ロサンゼルス郡 1,000万人)  
気候：南カリフォルニアの気候は、よく「パーフェクトな気候」と言われています。年間を通して快晴の日が多く温暖で、夏には優しい海風が吹きます。降水量は少なく、湿度は低く、ロサンゼルスは年間を通して、快適な気候が楽しめます。  
年間平均降水量 15インチ (380 mm)  
年間平均快晴あるいは晴れの日 292日  
年間平均気温 最高 23°C 最低 13°C  
日本との時差：マイナス17時間(サマータイム期間中はマイナス16時間)  
\*サマータイムは3月第2日曜日から11月第1日曜日まで  
航空アクセス：日本から直行便は、日本航空、全日空、アメリカン航空、デルタ航空、ユナイテッド航空、シンガポール航空の6社が成田、羽田から、毎日8便  
所要時間はNRT→LAXは約10時間、LAX→NRTは約11時間  
URL：www.discoverlosangeles.com/jp (ロサンゼルス観光局 公式サイト)



L.A.を代表するレストラン、カフェ、ダウンタウンにも

リトル・トーキョーの今  
一時は「廃れたのではないか？」と言われたリトル・トーキョーも完全復活。



リトル・トーキョーの今  
一時は「廃れたのではないか？」と言われたリトル・トーキョーも完全復活。



クトとして大変注目されており、古い倉庫や工場をアートギャラリーやオシャレなカフェやレストランとしたり、いたるところに壁画が見られるのでまるで野外美術館のようです。また従来からある全米日系人博物館は日系人の戦前、戦中、戦後の歴史を展示した貴重な博物館で、今では日本からの修学旅行や学生グループは必ず訪れるところとなっています。館内を日系人の方がボランティアガイドとして案内してくれるのですが、その内容には感動の一言、是非日本の皆様は訪ねて頂きたいL.A.の宝、とも言っても過言ではありません。



# 全旅協作成 カード型統一外務員証

## 利用促進キャンペーン（平成27年3月31日まで）

1社につき2枚作成まで **500円**（1枚あたり）でご提供



標準  
（ピンク）



国内管理者向け  
（ライトグレー）



総合管理者向け  
（ライトブラウン）

本証は、旅行業法施行規則に定める第10号様式（外務員証様式）に加え、旅行業務取扱管理者資格を表示し、有効期間を定めた外務員証です。  
・カードサイズは縦5.5×横8.6cm、クレジットカードと同じサイズです。・このカード外務員証は「旅行業務取扱管理者証」としては使用できません。

全国旅行業協会では、当協会の正会員に所属する外務員を対象に、プラスチック製カードタイプの「統一外務員証」の作成事業を行っており、平成22～26年度の間、カード型「統一外務員証」の更なる普及を図るため、利用促進キャンペーンとして、1社につき2枚までの作成を上限に利用促進価格500円（1枚あたり）にてご提供いたします。

このカード型「統一外務員証」は、券面に当協会「ANTA」のロゴマークが入るとともに、旅行業取扱管理者資格の取得により3種類の色別表示[標準（未取得）：ピンク、国内資格：ライトグレー、総合資格：ライトブラウン]がなされた外務員証です。

作成をお申込みの際は、申請書を各所属支部までご提出ください。申請書には、必要事項をご記入くださり、同申請書に外務員の顔写真の貼付及び代表者印を捺印のうえ、また、旅行業取扱管理者を取得されている場合は、合格証の写しを添えてお申し込みください。

なお、カード型「統一外務員証」の使用有効期間は、貴社が旅行業登録を更新する有効期間満了日までとなります。

### 1 発行対象：当協会の正会員に所属する外務員

### 2 作成費用（会員1社につき）

- ・2枚作成まで：利用促進価格 1枚あたり 500円（税込）
- ・3枚作成以降：通常価格 1枚あたり 1,500円（税込）
- ※ 利用促進価格（500円）でのご提供は、平成22年4月1日から平成27年3月31日までの間に1社につき2枚までの作成を上限としており、3枚目以降の作成は通常価格（1,500円）でのご提供となります。

### 3 提出書類

申請書に必要事項をご記入のうえ、下記書類を各所属支部までご提出ください。

- ① 作成申請書（申請書に外務員顔写真を貼付し、代表者

印を押したもの）

- ② 旅行業務取扱管理者試験合格証書の写し（資格取得の場合、申請書に併せホチキス綴）

### 4 外務員証の有効期間

**本証は、貴社が旅行業登録を更新登録する有効期間満了日までご使用が可能です。**

次期更新登録日までの残存期間が有効期間となります。更新登録日が近づくほど、使用できる期間が少なくなりますので、申請時期には、十分にご注意ください。

ただし、すでに更新登録の手続きが完了し、行政庁より更新登録が認められている場合は、ご申告に基づき、更新後の有効期間満了日として作成することが可能です。

#### <申請書作成上のご注意>

- ① 申請書の各項目は漏れなく記入してください。また、旅行業登録に関する項目は、行政庁への旅行業登録どおり正確に記入してください。
- ② 外務員の顔写真及び代表者印は、鮮明なものをご提出してください。なお、代表者印の押印は、セキュリティ上、実印（登記印）でなく、代表者の役職印（業務印）を推奨します。また、社印での作成はいたしかねます。
- ③ 「旅行業務取扱管理者合格証書の写し」が添付なき場合は、標準カードとして取り扱いをさせていただきます。
- ④ 氏名等の外字に関する取り扱いは、JIS第2水準までの文字とさせていただきます。
- ⑤ 提出書類のご返却はいたしかねますので、必ず控えをお取りください。  
[カードの作成期間は約3週間です。]

### カード型外務員証の普及促進

当協会では平成21年4月よりプラスチック製によるカード型外務員証を作成しております。

このカード型外務員証は、券面に当協会「ANTA」のロゴマークが入るとともに、旅行業務取扱管理者資格の取得により3種類の色別表示[標準（未取得）：ピンク、国内資格：ライトグレー、総合資格：ライトブラウン]がなされたものとなります。

また、平成22年4月1日から5年間の期間（平成27年3月31日まで）で利用促進キャンペーンを実施しており、1社につき2枚目まではキャンペーン価格の500円、3枚目からは通常価格の1,500円となります。

なお、従来、当協会で作成していた紙の外務員証につきましては、平成25年3月31日をもって配付が終了したことに伴い、現在、紙の外務員証をご利用いただいている場合、使用できる期間は次の旅行業登録の更新時までとなります。

全旅協で作成している外務員証は、次の更新登録以降につきましては、カード型外務員証のみとなります。カード型外務員証の申請書類は、所属する支部事務局あてにご提出ください。

#### 名刺表示例（その1）



#### 名刺表示例（その2）

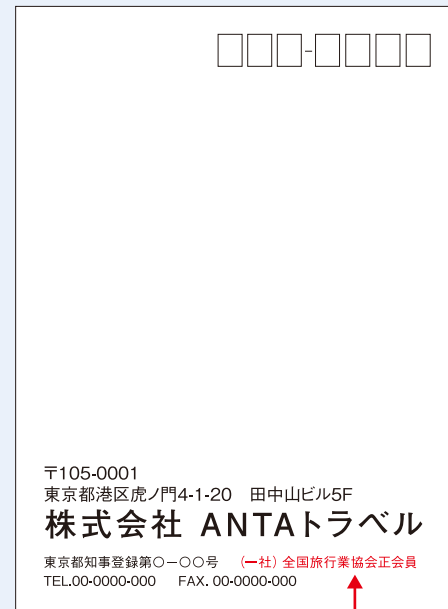


#### 名刺表示例（その3）

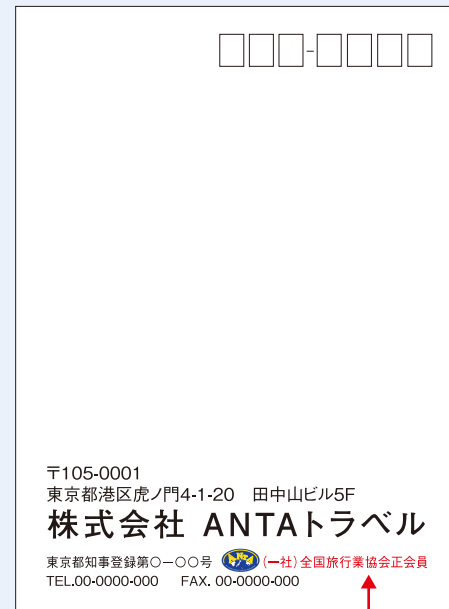


正会員であることの記載をしてください

#### 封筒表示例（その1）



#### 封筒表示例（その2）



#### 封筒表示例（その3）



正会員であることの記載をしてください



# 平成26年度 ANTA 会員実態調査集計報告書

(平成26年6月1日調査) 一般社団法人 全国旅行業協会

## 5. 国内旅行と海外旅行の売上比率 (2,061 社回答)

平均比率 (旅行売上高全体を100%としたとき) は、国内旅行の売上が約85%、海外旅行が約15%であった。

## 6. 第1種・第2種旅行者に対する「募集型企画旅行」に関する質問

### (1) 過去1年間での自社による「募集型企画旅行」の実施 (966 社回答)

募集型企画旅行を「実施している」と回答した会員は699社 (72.4%・前回調査: 69.4%) であった。

### (2) 過去1年間に実施した「募集型企画旅行」の構成 (695 社回答)

フルバック (運送+宿泊+観光等) が最も多く499社、運送+観光 (日帰り) が473社、運送+宿泊 (観光なし) が102社と続いた。

なお、「運送単品」の内訳では、バスのみが64社と最も多い。また、「タイアップツアー」の内訳では、行政・公的団体が67社、民間企業が34社であった。

## 7. 第3種・地域限定旅行者の「地域限定の募集型企画旅行」の実施の有無 (906 社回答)

地域限定の募集型企画旅行を「実施している」と回答した会員は129社 (14.2%・前回調査: 12.1%) であった。

## 8. 過去1年間での「受注型企画旅行」の実施の有無 (2,059 社回答)

受注型企画旅行を「実施している」と回答した会員は、1,372社 (66.6%) であった。

## 9. 過去1年間での「着地型旅行」(地旅) の実施の有無 (2,068 社回答)

着地型旅行を「実施している」と回答した会員は374社 (18.1%) であった。

## 10. 海外旅行の取扱いの有無、主な送客国・地域 (2,133 社回答)

海外旅行の「取扱あり」と回答した会員は1,049社 (49.2%)、「取扱なし」は1,084社 (50.8%) となり、「取扱なし」が「取扱あり」をやや上回った。

また、海外旅行の「取扱あり」と回答した1,049社の主な送客国・地域は、韓国が最も多く768社、次いで台湾が732社、ハワイが583社、タイが518社の順であった。

## 11. 「訪日旅行」(インバウンド) の取扱いの有無、主な受入国・地域 (2,133 社回答)

訪日旅行の「取扱あり」と回答した会員は223社 (12.2%) であった。過去1年間の取扱件数は1～10件以内が6割以上を占め、取扱人数は1～100人以下が6割近くを占めた。主な受入国・地域は、台湾が98社と最も多く、次いで中国が93社、韓国が68社の順であった。

また、訪日旅行の「取扱あり」又は「今後取扱う予定」と回答した287社のうち、訪日旅行を取り扱う上での課題は、「販路の拡大」が最も多く143社であった。

## 12. 「修学旅行」の取扱いの有無 (2,085 社回答)

修学旅行の「取扱あり」と回答した会員は431社 (20.7%)。内訳は「国内のみ」の会員が383社 (91.6%)、「海外及び国内」が28社 (6.7%)、「海外のみ」が7社 (1.7%) であった。

### 調査票の提出状況

調査票を送付した5,377社の正会員のうち2,133社から調査票の提出があり、全体の提出率は39.7%であった。  
また、旅行業登録種別では内訳として、第1種会員提出数が26社 (第1種会員所属数54社 提出率: 48.1%)、第2種会員提出数が954社 (第2種会員数2,409社 提出率: 39.6%)、第3種会員提出数が1,145社 (第3種会員数2,896社 提出率: 39.5%)、地域限定会員提出数が8社 (地域限定会員数18社 提出数: 44.4%) であった。

## 1. 資本金 (1,698 社回答)

資本金が2,000万円未満の企業が6割以上を占める。

## 2. 旅行部門の従業員数、旅行業務取扱管理者数 (総合・国内)、旅程管理業務主任者数 (総合・国内)

### (1) 全従業員数 (2,132 社回答)

全従業員数は1社平均48.5人 (前回調査: 53.8人)。全従業員5人以下が大半 (53.6%) を占めている。

### (2) 旅行部門従業員数 (2,131 社回答)

旅行業務に従事する従業員は1社平均8.9人 (前回調査: 8.6人)。  
全従業員を100%とした時の旅行部門従業員数が占める割合は、1社平均67.0%。

### (3) 旅行業務取扱管理者 (総合・国内) (1,428 社回答)

旅行業務取扱管理者 (総合) は1社平均1.9人。  
旅行業務取扱管理者 (総合) が占める割合 (旅行部門従業員数を100%としたとき) は、1社平均46.0%。  
旅行業務取扱管理者 (国内) は1社平均4.2人。  
旅行業務取扱管理者 (国内) が占める割合 (旅行部門従業員数を100%としたとき) は、1社平均73.5%。

### (4) 旅程管理業務主任者 (総合・国内) (1,198 社回答)

旅程管理業務主任者 (総合) は1社平均1.9人。  
旅程管理業務主任者 (総合) が占める割合 (旅行部門従業員数を100%としたとき) は、1社平均46.8%。  
旅程管理業務主任者 (国内) は1社平均4.3人。  
旅程管理業務主任者 (国内) が占める割合 (旅行部門従業員数を100%としたとき) は、1社平均78.3%。

## 3. 兼業の有無 (2,031 社回答)

「兼業がある」と回答した会員は1,181社 (58.1%)、「兼業がない」と回答した会員は850社 (41.9%)。  
なお、「兼業がある」と回答した業種の内訳では、損害保険代理業者 (378社)、バス事業 (374社)、不動産業 (132社) の順であった。

## 4. 旅行契約別の売上比率 (手配旅行: 企画旅行: 他社商品の代理販売) (2,057 社回答)

「手配旅行: 企画旅行: 他社商品の代理販売」の旅行契約別の売上比率 (旅行売上高全体を100%としたとき) は、手配旅行の売上が約45%、受注型企画旅行が30%、募集型企画旅行が約15%、他社商品の代理販売が約10%であった。



# 「地旅」で出会う 日本の笑顔 でかけよう近畿！ おもてなしの日本へ！



—— ANTAは送客支援を通じて、東北・東日本観光復興と日本各地の観光振興を応援します。 ——

東北・東日本  
観光復興支援キャンペーン  
実施中

風評被害の払拭に取り組みます  
正確な情報を提供します  
東北・東日本への送客を支援します  
東北地方への修学旅行の誘致に努めます  
東北産食材の使用を働きかけます



全国47都道府県5500の旅行会社が加盟しています  
一般社団法人 **全国旅行業協会**  
ALL NIPPON TRAVEL AGENTS ASSOCIATION

後援



**観光庁**  
Japan Tourism Agency

あなたの旅で東北観光復興を応援しよう

## 13. インターネットWebサイトでの旅行商品の販売の有無 (2,087社回答)

インターネットWebサイトで旅行商品を「販売している」と回答した会員は335社 (16.1%・前回調査：14.8%)であった。

「販売している」と回答した335社のうち271社について、ネット販売比率 (過去1年間での旅行売上高全体を100%としたとき) は、1～10%との回答が約4割を占め、平均では32.6%であった。

## 14. 添乗業務実施時の「添乗員派遣会社」の利用状況 (2,078社回答)

添乗員派遣会社を利用する会員は、「多く利用する」「たまに利用する」をあわせて459社 (22.0%)であった。

## 15. 東日本大震災の復興支援を目的とする旅行の実施 (2,056社回答)

東日本大震災の復興支援を目的とする旅行を「実施した」と回答した会員は656社 (31.9%)であった。訪問地域は宮城県が477社で最も多く、次いで福島県が398社、岩手県が279社の順であった。

## 16. 「ニューツーリズム旅行商品」の取扱いの内容 (432社回答)

「文化観光」が最も多く261社 (60.4%)、次いで「産業観光」が213社 (49.3%)、「エコツーリズム」が135社 (31.2%)の順であった。

## 17. 「高齢者向けのバリアフリー旅行」の取扱いの有無 (1,908社回答)

過去1年間での「高齢者向けのバリアフリー旅行」の取り扱いについて、「取扱あり」と回答した会員は124社 (6.5%)であった。取扱件数が5件以下、及び取扱人数が100名以下が、それぞれ6割を超えた。

## 18. 「障害者向けのバリアフリー旅行」の取扱いの有無 (1,901社回答)

過去1年間での「障害者向けのバリアフリー旅行」について、「取扱あり」と回答した会員は190社 (10.0%)であった。取扱件数は5件以下が6割を超え、取扱人数は100名以下の取扱いが5割を超えた。

## 19. 「ツアー登山」の取扱いの有無 (2,014社回答)

過去1年間での「ツアー登山」の取扱いについて、「あり」と回答した会員は249社 (12.4%・前回調査：10.7%)であった。取扱件数5件以下及び取扱人数100名以下の取扱いが6割を超えた。

## 20. 「全旅協災害補償制度」の利用比率 (1,859社回答)

旅行傷害保険に関し、「全旅協災害補償制度を利用している」と回答した会員は約7割を占めた。

## 21. 機関誌「ANTA NEWS」の閲読状況 (2,093社回答)

「いつも読んでいる」「たまに読んでいる」と回答した会員が約95%であった。

### あとがき

調査にご協力を頂きました会員の皆様に厚く御礼を申し上げます。去る9月25日に開催された第11回地方代表者連絡会において、本調査の重要性に鑑み、来年の本調査では提出率を本年よりもさらに向上させたいとの指摘がありました。来年度もご協力のほど、よろしくお願い申し上げます。



## （一社）群馬県旅行業協会

### 「群馬県バス旅行安全推進協議会」 定期会合開催

一般社団法人群馬県旅行業協会と一般社団法人群馬県バス協会の会員事業者で構成され

る「群馬県バス旅行安全推進協議会」の会合が、9月8日（月）に群馬県中之条町にて開



催されました。この協議会は、2012年4月に関越自動車道で起きた高速ツアーバス事故を受け、直後の7月に発足し、安全対策や事故の再発防止を目的に、定期的に会合を開き、安全なバス旅行について意見交換を行っております。

今回の会合では、両協会の理事22名が出席し、貸切バス新運賃・料金制度を中心に話し合いました。冒頭、この協議会の会長を務める群馬県旅行業協会武井哲郎会長は「観光業界の現状や課題を共有し、利用客の安全確保に向けた有意義な会議にしたい。」と挨拶、続いて群馬県バス協会小林勝市会長は、「新運賃制度は関越道バス事故のような悲劇を繰り返さないために導入された。安全確保に伴う値上げというものを理解してもらうことが大切である。」と呼びかけました。

議題に入り、群馬県バス協会から、独自に作成した冊子「貸切バスご利用の手引き」を資料として配布され、「今後この冊子を使って、県内の行政機関、学校、主な各種団体などに広報活動していきたい。」と提案がありました。冊子には、新運賃制度以外にも、安全性評価認定制度や運送引受書について解説されています。それに対

して、群馬県旅行業協会からは、「配布するだけでは効果が少なく、会議の場を借りることなどにより口頭での説明が必要である。」「会のトピッククラスへの周知ではなく、たとえば行政の現場担当者や学校先のPTAなどへの周知についても検討してほしい。」と提案しました。また、新運賃制度の矛盾点、不合理性、合法の可否にまで両協会から意見が噴出し、改めて制度運用の難しさについて現実面から論議され、関係機関による多面的な検討の必要性が決議されました。

また、群馬県旅行業協会からは、過日、日刊旅行通信に掲載された「宿泊施設の送迎サービス可能な範囲、再周知を一施設と最寄駅間が原則、観光スポットに迂回は違反」という記事を資料として配布、白バス対策についての提案を行いました。「今までグレーゾーンと呼ばれている『旅館や行政の白バス運行』について、バス協会が警告を発することが大切。消



費者の安全を守るだけでなく、そのことによりお互いの利益につながる。」と強く訴えました。旅館の白バス送迎については今まであいまいにされていたことが多く、最寄りの駅や空港の拡大解釈、送迎途中の観光施設立寄りについても拡大解釈されているケースが見受けられます。バス協会からは、「解決に至るには難しい課題もあるが、できることから手をつけていきたい。」と回答され、今後両協会が協力していくことを確認しました。会合は終了予定より30分延長した白熱した会議となりました。

## （一社）奈良県旅行業協会

### 平成26年度 研修旅行

一般社団法人奈良県旅行業協会は、平成26年8月21日（木）22日（金）の2日間の日程で、初日は大阪府堺市へ2日目は若狭方面への研修旅行を実施しました。

奈良を出発し程無くして堺市に到着しました。最初の目的地でもある展望台から市内を一望で

きる堺市役所に到着すると公益社団法人堺コンベンション協会の方々と観光ガイドでもある川上理事長が迎えに来てくれました。堺市は、行政を上げて観光による地域活性化を目指しておられ、堺市の歴史を辿りながら伝統産業や観光施設の発展の為に非常に力を注がれております。

堺は奈良から非常に近いので、なかなか団体で旅行に行くという感覚が無かったのですが、続いて訪れた山口家住宅は主屋や西・北土蔵など十分に見応えのある重要文化財施設でした。次に、堺刃物伝統産業会館や自転車博物館を見学後、堺で一番の観光名所でもある仁徳天皇陵古墳尾拝所等を視察いたしました。

今回の研修旅行では立ち寄ることができませんでした。枯山水の庭で有名な南宗寺や、大蘇鉄がある妙国寺、大仙公園内の日本庭園や公園内の茶室伸庵では立礼式で抹茶を楽しめる等、博物館から古



墳まで様々な観光素材が溢れているエリアでした。

堺の観光は、ガイドさんの案内により、各施設毎にゆつくり時間をかけて楽しむという印象を持ちました。

どちらかと言えば、大型団体よりも小グループの方が充実した観光ができ、ゆつたりした時間も作れるように思います。そして、堺コンベンション協会プロモーショングループ等も上手に活用すれば、色々な観光コースの提案を頂き、お客様にも満足度の高い商品を創ることができるとは思っています。

また昼食では、今回お世話になりました青雲荘さんの称目御膳の穴子尽くしの内容とコストパフォーマンスにも驚かされました。お土産店も、古くからの老舗の名店が幾つもあるとのことなので、総合的に幅広くお客様のニーズに応えられるツアーの組立が出来ると感じました。

今回のお宿は雄琴温泉のびわこ緑水亭に宿泊させて頂きました。緑水亭さんには何度かお伺いさせて頂いておりますが、お料理もお部屋もロケーションも良く、安定感のある使い勝手の良い宿泊施設の1つです。

2日目は宿泊していた雄琴温泉から若狭へと向かい、まずは鯖街道・熊川宿に立ち寄り1km程の宿場町を散策しました。熊川宿は、全国各地にある有



名な喧騒の中の観光的宿場町とは対照的に、静けさの漂う自然の中に溶け込んだ宿場町でした。

また、3ヶ所ほどある有料施設には入りませんでした。そういう施設もまた見応えがあるのかもしれません。

続いて、若狭瓜破名水公園に寄り、箸匠せいわではお箸の持ち方講座や世界に二つのMY箸作りを体験させて頂きました。

フィッシャーマンズワフのお土産物店の隣にある若狭では試食をさせて頂いたながら、車内販売の説明を聞かせて頂きました。車内販売は利益確保に繋がらなくて、方法次第ではお客様にも十分喜んでもらえるツールになり得ます。

昼食は三方五湖にある水月花でお世話になりましたが、予算以上にボリュームもあり、味付けも美味しく、また、天気が良ければ景色も楽しめるため、お客様

にもお勧めできる施設でした。

最後に立ち寄った場所が、丹波にある丹波ワイナリーです。想像していた以上に綺麗で、洗練されたワインも並ぶ中、試飲をして、また買物もしっかりと楽しむことができました。

今回の研修旅行の行程は、堺市・雄琴温泉・若狭・三方五湖・丹波と非常にタイトなコースとされていたのですが、舞鶴若狭道、丹波綾部道や京都縦貫道路などが整備されているため、時間が短縮される事もさることながら、色々な方面へと行程を膨らませることができるとを教えて頂きました。

研修のテーマの一つでもあるのが、堺市及び小浜市については、貸切観光バス1台当たりでも助成金の対象になるということです。助成金制度は、要件さえクリアできれば、企業にとつては非常に有益な存在となります。

今回立寄った各施設を提案材料に、お客様や受入れ先様にも喜んで頂き、助成金を活用して、しっかりとビジネスに結びつけることができれば、本当の意味で今回の研修旅行が実のあるものになるように思います。

この度、研修旅行を企画・手配頂き御尽力頂きました方々及び、ご協力頂きました各受け入れ施設様には、この場をお借りしてお礼を申し上げます。所存でございます。



## 『冬の奈良、オフ・シーズンの楽しみ方』



澤渡 貞男  
(さわど さだお)

駒澤大学、関西大学講師。学生時代から日本国内を広く旅行し、かつての「周遊指定地」はほとんど訪れた。ジャルパックに入社してからは、海外のデスティネーションも見て回り、日本で初めてのフランスの古城ホテルに泊まるハネムーンコースや48日間の超豪華ツアー「ジャルパックロイヤル世界一周」などの企画を手がけた。その後、サンフランシスコ支店次長、日本旅行業協会法務・弁済部副部長などを歴任。日本国際観光学会会員。

12月は、クリスマスぐらいまでビジネスは低調なことが多いのですが、なにかヒントになるものはないでしょうか？

冬の奈良にあしかけ4日間にわたって行われる行事があるのをご存知でしょうか。「春日若宮おん祭り」です。

これは、他と異なっていくつかの特徴があります。それらは、

- ①深夜から始まる。
- ②用いられる衣装などが奈良時代のままのものである。
- ③儀式のやり方、奉納される芸能などが奈良時代のままの様式を伝えており、雅楽、神楽や舞楽などの継承・保存にとって大きな意味を持っている。

ということで、祭りの始まる日の夜から、奈良時代にタイムスリップした感じになる珍しいお祭りなのです。

このお祭りは、古代から大和一国を挙げて盛大に執り行われ、八百六十有余年にわたり途切れることなく開催されていて、1979年（昭和54年）「春日若宮おん祭の神事芸能」として国の重要無形民俗文化財に指定されました。

若宮様は、世界遺産である春日大社にある摂社のひとつで、1135年（保延元年）に創建されました。

おん祭りは、12月15日の午後1時の大宿所詣（おとしゆくしょうで）から始まりますが、ハイライトは、17日午前0時の「遷幸の儀」から18日午前0時の「還幸の儀」までの24時間で、この間一切の照明（勿論、写真・ビデオの撮影も）が禁止されているため、一層、神秘的な感じがするのです。



お渡り式の行列

は様々なものが神饌として供えられますが、いずれも古式に則ったもので、お米は色のついた古代米が高く盛られています。この儀式に奉仕する神職たちはいずれも古代から伝わる衣装をまとい、動作も滑らかであたかも奈良時代が我々のすぐ前に現出したかのようです。

その日の正午過ぎから、当時の風俗を象った人々の行列が町を練り歩きます。これは「お渡り式」と呼ばれ、奈良県庁前から登大路を西に向かって緩やかな坂を下り、油坂で左折して南下し、しばらくして再び左折し、若宮様のお旅所のある三条通りを東に向います。行列は、第一番の「日使（ひのつかい）」から始まり、第二番「神子（みこ）」、第三番「細男・相撲（せいのお・すもう）」と続きます。

第四番「猿楽（さるがく）」、第五番「田楽（でんがく）」のように当時の奈良の氏子たちが若宮様に



お渡り式の行列

ながら天平時代の人のように、篝火の中で舞を若宮様に奉じます。一曲一曲がかなり長いものもあり、延々と続く音楽は、いやでも、我々を古代へといざないます。広い場所ではないのでかなり混雑しますが、若宮様の奉賛会の会員になると、特別席から見物できます。

すべての芸能が奉納され、終わると再び真夜中です。若宮様は、午後11時にお旅所を発ち、18日午前0時までに若宮神社本殿へ帰られます。

たった24時間ですが、これほど時間が長く感じられることはありません。漆黒の暗闇、深々とした寒さ、古代そのものの衣装、異国情緒を感じさせる舞楽。そしてなんともいえない荘厳さ。どれをとっても我々の日常からは窺い知れない世界がそこにはあり、奈良時代の人々の神への畏敬の念を感じずにはいられないのです。それゆえに、流れる時間はゆったりとして密度の濃いものなのだと思います。



お渡り式の行列

奉納した芸能をする人たちも見られ、今まで言葉でしか聞いたことのないものが眼前で見られ、なんともリアルな歴史体験です。

このあと第六番「馬長児（ばちやうのちご）」、第七番「競馬（けいば）」、第八番「流鏑馬（やぶさめ）」、第九番「将馬（いさせうま）」、第十番「野太刀（のだち）」、第十一番「大和士（やまとざむらい）」と珍しいものが続き、第十二番の「大名行列（だいまいようぎようれつ）」まで、30分以上にわたって行列が進みます。これを見物するには、登大路は広いので、三条通りが良いでしょう。

この行列がお旅所に到着した後、遷幸祭までの間、お旅所で、数々の古代芸能が行われますが、これが圧巻です。奈良時代の装束、作法、音楽で舞楽が行われます。伎楽の面をつけた舞人は、さ



お旅所での歌舞の奉納



観光庁は、国、自治体、民間企業が連携し、それぞれの持つ力を結集して地域の新しい魅力を発掘して磨き上げ、これまでにない旅行商品の造成をめざす試みとして、平成25年度に「官民協働した魅力ある観光地の再建・強化事業」を推進していた。

同事業では全国の自治体等から提案のあった613件の提案のうち78件の取り組みが採択され、外部から「目利き」として専門家や有識者を招いて地域の観光の担い手とワークシエップを開催、新しい視点やテーマから地域の観光資源を磨き上げ、モニターツアーなどでその価値を実証するなど、商品化へつなげる試みが行なわれた。

平成26年度は、対象地域を45地域に絞り込み、収益性ある旅行商品としてツアーを造成し、その継続的な実施をめざす「観光地ビジネス創出の総合支援」事業を展開。地域の取り組みが自走できるよう支援している。

観光庁では、そうした各地域の試みや商品を、旅行会社に広くアピールするとともに、専門のHP「タビの産直イチ」(<http://tabicollege.jp/>)で、それぞれが造成した着地型観光商品を情報提供したり、9月に開かれた「ツーリズムEXPOジャパン2014」にも専用ブースを設けて各地域の試みを紹介したりするなど、新たな観光振興へ向けたさまざまな後押しを行なっている。

さらに来年2月には、2年間の事業支援の総仕上げとして、地域の取り組みを商品化につなげるためのマッチングの場「商談会」を予定し、東京と大阪で開催する。

この商談会は45地域の関係者が旅行会社に対して、地元の新たな観光資源や新鮮な魅力を直にデモンストレーションできる場である。

なお、本年12月から上述の「タビの産直イチ」のサイト内で、旅行会社向けにマッチングサイトをスタートさせる。

国、民間企業と協働して生まれた地域の「観光資源」を旅行会社へアピール。東京・大阪で商談会を開催！

タビの産直イチ

旅行会社の皆様へ

Stage2

タビの産直イチ

知らなかった地元の魅力がここにある！

着地型観光のポータルサイト「タビの産直イチ」

厳選された45地域の「旬のイチオシ」情報、モニターツアー情報が満載!!

詳しくは WEBで! URL <http://tabicollege.jp>

タビの産直イチ 検索

タビイチの商談会を開催!! 「新・着地型旅行の作り手」たちとダイレクトに交流ができる

- 大阪会場 平成27年2月24日(火) (予定)
- 東京会場 平成27年2月26日(木)・27日(金) (予定)

事前に商談のお申込みができる便利な「マッチングシステム」 12月OPEN!



前頁より



阿修羅像(興福寺国宝館)

何の予備知識がなくても、見れば、そして肌で体感すればそれだけで古代を感じることができる。それが、「春日若宮おん祭り」ではないかと思ひます。すべてを見るのは大変ですが、2時間ぐらいでも見れば、古代の雰囲気に入ることができましよう。

「からくりおもちゃ館」を訪ねれば、そこには昔懐かしいおもちゃがいっぱい。年配の人には幼い日の記憶を呼び覚まし、若い人には新鮮な驚きを与えてくれること請け合いです。ドラマ「鹿男あおによし」のロケに使われた古い食事処もあって、古い町屋の内部を見ることが出来ます。女性に喜ばれる「なら」独特のスイーツのお店が多いのも意外かも知れません。

また、「ならまち」には元興寺という古いお寺があり、飛鳥から平城遷都に伴って移ったといわれています。この

寺の屋根には色の異なる瓦がところどころに見られますが、これこそ、1300年前に作られた寺の瓦がそのまま残っているものなのです。ここには高名な僧であった智光が感得したという曼荼羅に基づいて作られた浄土曼荼羅があることで有名です。他に比べるとあまり知られていないようですが「古都奈良の文化財」の一部として、世界遺産にも登録されています。時間がゆったりと流れていくのが実感できる、それが「ならまち」なのです。

さらに高畑まで足をのばせば、新薬師寺に行き着きます。この寺にある十二神将の像は、その力強い迫力で見ると捉えられます。

奈良をこよなく愛した写真家入江泰吉のコレクションを収蔵した「写真美術館」がこの寺の西隣にありますから、是非、足を運んでみましょう。美しいだけでなく陰影の美を求め続けた入江の写真は静謐で情感があり、見ていると時間が止まった感じさえ受けます。「こういう奈良もあったのか」と奈良の美しさを再発見すること間違いありません。



奈良ホテルのエントランス

歩き疲れたら「ならまち」のカフェの他に、クラシックなホテルで休憩するという方法もあります。奈良には明治42年にオープンした、100年を超える歴史を持つ珍しい木造建築のホテルがあります。それが奈良ホテルです。宿泊すれば、なお良いですが、泊まらなくても内部をゆっくりと見るだけでも価値があります。

レンガ造りの東京駅を造った辰野金吾博士の設計によるこのホテルは洋と和が巧みに調和していて、建物の屋根には、東大寺大仏殿の屋根にあるのと同じ鴟尾(しび)がつけられ、玄関を入ると中央階段の手すりには擬宝珠がつけられています。シャンデリアは春日大社の釣灯笼を思い出させ、高い天井は古寺を思い出させる格天井になっています。ロビーにあるマンダリンピースには、赤い鳥居がつけられ、左右には狛犬まで置かれているといった具合です。木のぬくもりがホテル全体をつつみ、なんともいえない懐かしさを感じさせます。ここは、ホテルという西洋的空間でありながら、奈良のあちこちにみられる日本的意匠があふれています。そのようなことが知られていたせいか、昔から外国人にも有名で相対性理論を提唱したアインシュタイン博士をはじめ、チャップリンやオードリー・ヘップバーン、マーロン・ブランドなどの俳優、ローマ教皇も泊まった由緒あるホテルなのです。ロビーには、音楽に造詣の深かった博士が弾いたピアノがそのまま残されているのも、このホテルの歴史を感じさせます。

休憩のひとつ、コーヒー、もしくはカクテルでも飲みながら奈良時代からの時の流れに思いを馳せ、興福寺の五重塔や前に広がる荒池を眺めると、ゆったりとした時間が流れていくのが分かり、今までの自分とは別の自分を発見して、今、まこと古都にいるのを実感できます。これこそ、冬の奈良では醍醐味と申せましよう。一年の疲れをゆるやかなときの流れの中で癒す、そういう時間も忙しい現代であればこそ、なおのこと必要になるのではないのでしょうか。冬の奈良は、そういう人たちにとってまさにうってつけの場所と言えるでしょう。

オフ・シーズンであることを逆に利用した町歩きを提案すれば、ビギナーのお客様にもリピーターのお客様にも、若い女性にもきっと喜ばれると思います。普段忙しい人であればなおさら、このまちの、ゆったりとした感じを味わえるのではないのでしょうか。今度は、だまされたと思って、冬の奈良にも出かけてみませんか？



ならまちの町並み 入り口に下げているのが「身代わり申」



ならまちの町並み



新薬師寺

## 栃木県・足利市 関東最大級210万球に彩られた幻想の世界 あしかがフラワーパーク

「日本夜景遺産」 「認定」 「関東三大イルミネーション」

全国的に有名な日本一の藤園。栃木県足利市のあしかがフラワーパークでは2014年10月25日(土)〜2015年2月5日(木)の期間、園内を250万球のイルミネーションで彩りフラワーファンタジー「光の花の庭」と題してイベントを開催している。今年で13年目を迎え人気をよんでいる。漆黒の闇に浮かび上がるイルミネーションは非常に美しく幻想的で毎年イルミネーションを楽しむに50万人近くのお客様が押し寄せ賑わっている。高い山肌には浮かび上がる天空のイルミネーション宮沢賢治の銀河鉄道の世界や、スノーワールド池にそびえたつ高さ23mのクリスマスタワー。グラデーションに彩られ池に浮かび上がるピラミッド。(星に願いを)の音楽に合わせ流れ落ちる

星降る滝、日本の藤の園らしく電飾で大藤、八重藤、きばな藤を再現し、見る側にとつては飽きのこない演出が時の経過を忘れてしまふほど美しい。

「11・12月・1月のご案内」

■休園日…12月31日のみ休園 その他営業  
■入園料…昼の部 大人2000円〜6000円 小人1000円〜3000円 夜の部 大人7000円 小人3500円 ※花の咲き具合により料金が変動しますのでお問合わせください。  
■営業時間…平日 昼の部 9時〜15時 夜の部 15時30分〜21時 土日祝 昼の部 9時〜15時 夜の部 15時30分〜21時30分  
■交通のご案内…東北自動車道佐野藤岡ICより車で18分 JR両毛線富田駅より徒歩13分  
■住所…〒329-1421 栃木県足利市迫間町607  
TEL 0284(91)4939  
FAX 0284(91)4587  
WEB http://www.asikaga.co.jp



スノーワールド



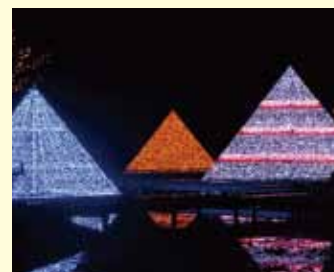
フラワーステージ



大藤



クリスマスタワー



ピラミッド

## 東京都・新宿区 日本最大級！ものまねショーレストラン そっくり館キサラ

100名のそっくりものまねタレント達が日替りで5〜6名出演。第1部はビュッフェ食へ放題と飲み放題がついてお得。

「システム」

●第1部 18時〜20時30分(ショー19時30分〜約60分) ショー+ビュッフェ食へ放題&飲み放題5500円(税込)  
●第2部 21時〜23時(ショー21時30分〜約60分) ショー+チャーム&飲み放題4,000円(税込)  
※飲み放題/生ビール/ウイスキー/焼酎/梅酒/ソフトドリンク ※前方席で催約プラン/プラス1,000円  
「収容人数」100名様  
「貸切営業」通常時間及び昼間の貸切も可能です。ご相談下さい。

「出張営業」当店に出演中のそっくりさんやものまねタレント、お笑い芸人を全国のイベント会場や宴会場に派遣致します。

「予約」(株)児島企画エンタテインメント TEL 03(3780)8787  
平日10時〜19時 土日祝は予約センター休業  
■交通のご案内…JR新宿駅から徒歩3分 地下鉄 新宿三丁目駅から徒歩1分  
■住所…東京都新宿区新宿3-17-1 いさみやビル8F  
TEL 03(3780)8787  
FAX 03(6780)0722  
WEB http://www.kojima-entaku.co.jp



人数により貸切・船を選ぶ。屋形船のことなら

## 東京都大田区 屋形船ドットコム

目的やメンバーにあわせて、屋形船による東京遊覧を楽しめます。少人数のパーティーから大宴会まで対応。江戸の「粋」を味わうなら「屋形船ドットコム」におまかせください。

お問い合わせ・お申し込みは 屋形船ドットコム  
☎03(6715)1015  
〒143-0013 東京都大田区大森南 5-6-3  
屋形船ドットコム 検索



屋形船 貴船茶屋 (20〜60名)



少人数専用屋形船マリンキッズ (掘りこたつ10名〜14名 船内)



少人数専用屋形船マリンキッズ 外観 (10〜14名)



第27回  
COLUMN

添乗からのメッセージ

庄司 正昭

(しょうじ まさあき)



国士舘大学 21世紀アジア学部教員。旅行業者・添乗員派遣会社等に勤務。  
添乗回数は海外国内を合わせ400回を超える。日本国際観光学会会員。

# 「旅券の日」って…いつ!?

「旅券の日」というのが我が国にあるのをご存知ですか？

1878年(明治11年)2月20日に「海外旅券規則」が制定され、初めて「旅券」という言葉が法令上使われたことから2月20日なのだそうです。外務省HP「パスポート A to Z」によると、旅券の年間の紛失、盗難件数は何万件にもものばり、その約8割が日本国内で発生しています。

原因はゴミといっしょに捨てた、引越しの際の紛失などの不注意の他、空き巣による旅券の盗難もあるとか…。



海外旅行では、お客様が旅券を大切に保管していても盗難に遭うことはよくありますが、今年に入ってマカオ・セナド広場近くにてバスを降りたところでぶつ

かられ、添乗員自身が旅券を盗まれたケースも発生しました。



マカオ・セナド広場

今回はこの旅券に関するトラブルの対処法を「①出国前」と「②旅行中」に分けて確認してみます。

## 「①出国前」

お客様が発発時に旅券を忘れてきた場合、出国することができないので、当然ツアーに参加することはできません。この場合お客様の意思を旅行業者に伝え、添乗員は現場で対応することになります。私の体験では、旅券を忘れた方が途中合流を希望され、旅行業者と相談の結果、次の日のフライトで追いかけていただくことになりました。

このときには航空券は普通運賃ではなく、なんとか割引運賃

で対応することができましたが、特に普通運賃になってしまう場合は、大きな追加料金を負担していただくことになり、お客様の了承が必要になります。

もし旅行をキャンセルするということになれば、旅行の取消料を添乗員に聞いてくることも考えられます。旅行業者が約款と営業の両面から判断することも考えられますので、取消料がいくらになるのかは、後日直接旅行業者からお客様へ連絡するようになります。

対応次第では大きなトラブルになりかねません。慎重な説明が求められます。

旅券が渡航先国規定の残存有効期間に満たない場合も、旅行に参加することはできません。

実際の例では日本国籍でない方がツアーに参加し、空港で相手国の残存有効期間に満たないこと(国ごとに滞在期間や入国目的等により異なる)が判明した例があります。

旅行業者および添乗員の事前チェックが甘かったのかもしれませんが。

このとき、現場では航空会社に運送を拒否され、旅行に参加することはできませんでした。旅券の残存有効期間は、添乗員の出発前ドキュメントチェックでも大切なもののひとつです。「残存有効期間は旅行業者(担当者)が当然チェックしているだろう…」という思い込みは極めて危険です。基本的にはお客様自身が確認することですが、旅行業者に責任を問われる可能性もあります。

## 「②旅行中」

旅行中に旅券を紛失(盗難)した場合、在外日本公館(大使館、総領事館)で新規発給申請することになりますが、このときにかかる費用はすべて本人負担になります。

また、お客様ひとりでは言葉の問題があるので、通常アシスタントをつける形になります。

このアシスタント代もお客様負担になりますが、費用が高くなります(スイスでは1日約3万円でした)ので事前に了承していただく必要があります。

海外旅行保険に加入していれば、旅券の再取得費用が保険から支払われる(通常5~10万円限度)ことがありますので、領収書類があれば大切に保管していただきます。

今の海外旅行保険の中には、以前には対象とならなかった旅券の置き忘れ、紛失の場合でも保険金支払いの対象とするものもあります。

これらの実務的な対応ばかりではなく、お客様の精神的なケアも添乗員の大切な仕事のひとつです。

私のお客様の中には旅券を紛失した精神的ショックから体調を崩し、在外日本公館から病院に直行した方もいます。

## 主要旅行業者の旅行取扱状況速報 (平成26年6・7月分)

### ■平成26年6月分

#### 【海外旅行】

対前年同月比で102.4%となった。サッカーワールドカップが開催された影響により、ブラジルへの旅行者が増加した。一方で、中国、韓国方面は引き続き低調であった。

#### 【外国人旅行】

対前年同月比で132.1%となった。ビザ緩和の影響により、東南アジアからの旅行者が増加している。

#### 【国内旅行】

対前年同月比で101.7%となった。円安の影響により、海外よりも国内を選択する傾向がある。気候が温暖であったこともあり、沖縄への旅行者が好調であった。

### ■平成26年7月分

#### 【海外旅行】

対前年同月比で103.5%となった。円安の影響もあり、遠方よりも、台湾、東南アジア等、比較的近場が好調。一方で中国、韓国方面は引き続き低調であった。

#### 【外国人旅行】

対前年同月比で132.7%となった。ビザ緩和の影響により、東南アジアからの旅行者が増加している。

#### 【国内旅行】

対前年同月比で102.7%となった。テーマパークの新たなアトラクションの影響もあり、大阪方面が好調であった。

【旅行会社からの聞き取り】



東京観光、バスツアーなら

“安心”と“感動”を  
笑顔にのせて…

知らなかった東京に  
きっと出会える。

# はとバス

第四代 はとバスイメージガール 高田 桃衣

コースのご予約は

**TEL.03-3761-1100**

団体でのご利用は **TEL.03-5777-0695**

株式会社 **はとバス**

東京都知事登録旅行業第2-2379号  
〒143-8512 東京都大田区平和島5-4-1

ホームページからの予約も受付中! <http://www.hatobus.co.jp/>

**'O Sola mio** オー・ソラ・ミオ  
2階建てオーブンバス

大好評  
運行中!!

2階建てバスの屋根部分を切り取った  
【'O Sola mio(オー・ソラ・ミオ)】が大好評運行中!!  
車高3.8メートルから見る360度の景色は開放感があり、  
風や木々の色づきなど季節を肌で感じることができます。  
新しい東京がきっと見えてくる旅です!!

## 2015年3月14日 北陸新幹線開業・富山へ! (東京⇄富山間・2時間8分)



**富山県・富山市**  
**安全・安心・楽しい旅!**  
**新富観光サービス株式会社**

北陸の旅ならおまかせ下さい!大型ス  
ーパーハイデッカーから小型セミサロンバス  
まで32両の車両で北陸の観光案内を受  
け賜われます。笑顔さわやかな乗務員が  
常に安全運転を心がけやさしくお世話  
させて頂きます。北陸の観光地コースつ  
くり・昼食手配等もお問い合わせ下さい。  
■観光バスなんでもバス手配センター  
バス営業部 TEL076(429)8448  
中西・信田 由中宛  
バス運行部 TEL076(429)5088(24時間)  
Eメール: 01022@enjoy-sks.co.jp  
WEB: http://www.enjoy-sks.co.jp  
交通のご案内: 北陸自動車 富山ICより車で5分  
富山空港より車で5分 JR富山駅より車で25分  
■新富観光サービス株式会社  
住所: 〒939-8195 富山県富山市上野3-2-2番地  
TEL 076(429)8448  
FAX 076(429)7670



は出入国審査無し)  
残りの行程はグループと一緒に行動し、ウィーンから帰国のための「渡航書」で日本に帰国することができました。



ザルツブルグ

(例その2)  
学生ツアーにおいて、ドイツ・ハイデルベルグの学生酒場「ローター・オクセン」からの帰り道、酔った学生が近くのゴミ箱に旅券をゴミと一緒に捨ててしまった…という信じられないことがありました。  
このときも、旅程では幸いドイツから直接日本に帰国だったため、帰国のための「渡航書」で本人はグループと一緒に帰国しました。  
(紛失した理由が理由のため、日本大使館からは 厳重注意を受け、2度とこのようなことがないようにします…という内容の書類にサインをしました)

#### ④中近東、アフリカ方面の旅行について

アラブ首長国連邦、モロッコ、チュニジア等に行った時、対立国としているイスラエル出入国のスタンプ(2013年1月スタンプ原則廃止)が旅券にあると、入国拒否や入国に時間が極端にかかる可能性があります。

以前は、添乗員がお客様の旅券を一括して預かった…という時代もあったようですが、現在、旅行業者等では「旅券はお客様の責任において各自で管理してください」としています。  
また、添乗員自身に対しても、添乗員派遣会社によっては「パスポート・ホルダー」をすることを義務づけているところもあります。  
それでも、旅券の紛失(盗難)は後を絶ちません。海外のホテルでセーフティ・ボックスに預けて盗まれたという例も数多くあります。  
旅券を大切に扱うのは当然ですが、添乗員にとって、旅券は自分の添乗人生の生き証人であり、かけがえのない宝物である…と言えないでしょうか。

前頁より

さて、添乗員が知っておくべき旅券の知識は大別して4つあります。

#### ①査証欄の増補について

出入国回数の多い添乗員は査証欄の増補をする場合がよくありますが、この増補は1回に限り認められ、査証欄が40ページ追加されます。査証欄の増補を受けた旅券の査証欄が再びなくなったときは、新規発給申請になります。

#### ②自動化ゲートについて

自動化ゲートとは、旅券と指紋の照合のみにより自動的に出入国審査できるシステムですので、有人出入国審査場が長い列の時でもすぐに出国が可能です。渡航先の国によっては自動化ゲートで出入国審査を受けられる場所も少しずつ増えてきました。お客様からの質問も時々あるので、添乗員は確認しておく必要があります。



自動化ゲート認印

なお、日本の自動化ゲートの場合、旅券の査証欄に認印が押されます。忙しい添乗員にとっては必要不可欠といってもよいでしょう。

#### ③帰国のための「渡航書」について

海外で旅券を紛失(盗難)した場合、旅券の新規発給を受けるのに必要な日数は約1週間とも言われ、本人の精神的、経済的負担はとて大きくなります。

そこで、直接日本に帰国する場合は、旅券に代えて渡航文書としての効力がある「渡航書」発給を申請することができます。この「渡航書」は早ければ、その日に発給していただけることもあるので、旅券の無いお客様もグループと一緒に帰国できる可能性が生じます。

「渡航書」発給について、私が体験した2つの例をあげてみます。

#### (例その1)

スイスのルツェルンで買い物中に旅券を盗まれた方がいました。  
次の日、グループはオーストリアのザルツブルグへの移動でしたが、この方はグループを離れ、アシスタントと一緒に朝一番でベルンの日本大使館に行き、すぐに帰国のための「渡航書」を発行していただき、同日の夜11時過ぎ国際列車にてグループのいるザルツブルグで合流しました。(スイス、オーストリアともにシェンゲン協定加盟国のため両国間

### 京都府・京都市 京のための旅行会社 京遊トラベラー

いざ京めぐりぞ！ 新たな感動を与えて差し上げたい。個人タクシー、法人タクシーでは出来ない企画あり。特に自旅(自分の旅)を中心に展開しています。体験・食事・甘味・駐車料金・拝観料も込みでお得な料金になっています。

◎手配受注(フリー・タクシー)では中型タクシーが4,060円(H)が45時間からは5割引です。サービス料金…

〔4.5時間〕 17,255円(通常18,270円)〔6時間〕 20,300円(通常24,360円)【おすすめのコース】

- ①京恋ロード
- ②京陰陽師「晴明」コース
- ③京ミステリスボット
- ④仏さま巡り
- ⑤日本の田舎美山
- ⑥京を代表する観光スポット
- ジャンボタクシー(9名様・乗車)6、180円(H)
- ①マイクバス「1日」8時間位
- ②11人乗車 5万円 半日 3万円
- ③23人乗車 6万円 半日 4.5万円

■住所…〒607-8347  
京都市山科区西野左義長町16-36  
TEL 075(582)1274  
FAX 075(502)4705  
WEB http://www.kyoyotraveler.com



大型タクシー

小型バス

ジャンボタクシー

### 京都・上京区・西陣 市井の山居 手織ミュージアム (公財)手織技術振興財団 織成館

京都・西陣の帯地製造業「渡文」の初代渡邊文七の店舗兼居宅として昭和十一年に建築されました。『織成館』開設に伴い部を改装いたしました。格子作りの外観内部の梁や柱(特に大黒柱と小柱は本柱です、狭い開口に興行きの長い棟採光用の天窓など、西陣の伝統的な家屋の特色をそのまま残しています。玄関横の「織屋(おりや)の井戸」、井戸の上には「提灯箱」と「蠟燭箱」など当時の面影を残しています。ここでは、観世流片山家の伝わる江戸中期の復原の能装束や日本各地の手織物、幕末から明治大正昭和初期の時代衣裳の展示鑑賞が出来ます。加えて、協力工場の(株)渡文の手織り工場の見学もご案内いたします。帯地以外にも純金箔・プラチナ箔を織り込んだフォー・マテ・クタイや、お肌がふるるになると評判のシルクタオルなど、織りの産地西陣ならではの商品をお買い求めいただくことも出来ます。文化と観光の起点として、西陣を楽しんでいただけます。

■入館料 大人500円・高校生以下350円(団体割引10名以上400円)  
■開館時間 午前10時～午後4時  
■交通のご案内…京都東・南・ICから車で30分。市バス…今出川浄福寺「下車」徒歩8分。京都駅からタクシー約20分。  
■住所…〒602-8482  
京都市上京区浄福寺通上立売一丁目大黒町69-3  
TEL 075(431)0020  
FAX 075(415)2500  
WEB http://ornasukan.sk.jp



外観



手織り実演



織成館 館内

### 大阪府・大阪市 行楽弁当からごだわりの京風弁当「おばんざい」まで 手作り料理 れんが亭

仕出し弁当をはじめお花見などの行楽弁当、会議用のお弁当、運動会、などスポーツ祭の行事用のお弁当、法事、法要など慶弔用の会席のお弁当も賜ります。また、当店のこだわり弁当として四季折々の旬の食材を使った女性に人気の京風弁当「おばんざい」シリーズも好評です。

「お弁当の種類」 行楽用弁当4種、おばんざい(5種)、日替わり幕の内(7種)、イベント・会議・会席弁当(5種)、ロケ弁当(3種)、会席弁当(5種)、れんが亭オリジナル弁当(4種)、洋風オーードブルも承ります。※季節により内容等が変わる場合もございますのでお問合せください。

■営業時間…8時～16時 ■定休日…年中無休  
■住所…〒556-1002  
大阪府大阪市浪速区桜川3-15-16  
TEL 06(6561)7766  
FAX 06(6561)7766  
WEB http://www.bentou.jp



おばんざい山科 1,260円



松花堂幕の内 840円



おばんざい金器御飯 2,000円

### 三重県・桑名市

## 東建多度CC・ホテル多度温泉

男子プロゴルフツアー開幕戦「東建ホームメイトカップ」の舞台、東建多度カントリークラブ・名古屋屋に併設される「ホテル多度温泉」。宿泊のみ、宿泊ゴルフどちらでもご利用いただけます。とりりとした泉質の自家源泉100%の天然温泉「美人の湯」は、お肌をツルツルにしてくれます。天井が高く広々としたクラブハウス本館と、全室個室露天風呂完備の火水風別館があり、宿泊のお客様限定でセグウェイ乗車体験できるサービスなどアトラクションも充実。

【宿泊プラン例】「1泊3食付1ラウンド特典として0.5ラウンド無料サービス付 平日宿泊+平日フリー28,500円+税別」詳細はお問い合わせください。  
■交通のご案内…名古屋駅より近鉄名古屋線・急行で桑名駅へ(約20分)桑名駅より送迎有り(約20分) 名古屋駅中部国際空港までの無料送迎も承ります。(※要相談)  
■住所…〒511-0122  
三重県桑名市多度町古野2692  
クラブハウス代表電話 (0594) 4815811



別館(全室個室露天風呂付)



天井が高く広々とした個室露天風呂付客室

名物13番ホール

### 兵庫県・神戸市 神戸牛を扱って百二十余年！ 神戸ステーキレストラン モーリヤ三宮店

全席鉄板を目の前にしたお席で、最高のステーキをシェフが丁寧に焼き上げます。神戸牛を筆頭に神戸牛の素牛である但馬牛の血統を強くひくモーリヤ厳選牛もおすすめてです。三宮店の階下にロイヤルモーリヤ、徒歩で30秒の所に本店がございます。

「お料理」コース料理(税別)  
ランチコース 3,300円～12,300円  
ディナーコース 6,000円～12,700円  
※15時以降のご入店に限りサービス料10%が加算されます。

「施設内容」 座席40席  
「営業時間」 ランチ 11時～15時  
ディナー 15時～22時(21時LO)  
■交通のご案内…JR三ノ宮駅より徒歩3分  
阪急神戸三宮駅西口より徒歩1分  
阪神高速神戸線京橋ICよりお車で約8分  
■住所…〒650-0012  
兵庫県神戸市中央区北長狭通一丁目9-9 第一岸ビル3F  
TEL 078(321)1990  
FAX 078(321)1995  
WEB http://www.mouriya.co.jp



菊の紋章が神戸牛の証



最大40名様までご利用可



モーリヤ厳選牛ステーキ





一般社団法人 バリアフリー旅行ネットワーク

## 第3回 ユニバーサルツーリズム（高齢者・障がい者）研修会 （12月9日に山梨県で開催）のご案内

（一社）バリアフリー旅行ネットワークでは、旅行業者向けの高齢者・障がい者の旅行手配における留意点とビジネス実践研修として、ユニバーサルツーリズム（高齢者・障がい者）研修会を12月9日（火）に下記の内容で開催します。  
詳細・申込については（一社）バリアフリー旅行ネットワークのホームページ（URL: <http://www.bari-net.jp/>）でご確認ください。（11月1日よりホームページからダウンロードしてメール・FAXで申込できます）

### 〈旅行業者向け「コーディネート」研修〉

- ◎日時：12月9日（火）13:00～17:00
- ◎場所：山梨県河口湖「バリアフリーホテル：富士レークホテル」
- ◎主催：（一社）バリアフリー旅行ネットワーク
- ◎主な研修内容：入門編座学セミナー・富士レークホテル館内で現場OJT研修・質疑・意見交換会

#### 兵庫県・朝来市

### 史跡生野銀山と生野鉱物館

銀山隆盛の歴史を岩肌に刻む全長約1000mの産業遺産。807（大同2）年の開坑から、1200年の日本有数の大鉱山。織田・豊臣、徳川幕府の直轄地として栄えた歴史的な大鉱山の跡地に、当時の地下産業の実態を再現した「観光坑道」。絵巻物や鉱山大立体模型等を展示した「鉱山資料館」。鉱山の歴史・科学、地域文化を紹介する「生野銀山文化ミュージアム」。また、銀シヨップやレストランも充実し、「金・銀・錫」のすくい採りや、天然石すくい採りの各体験コーナーも併せもっている。また、季節ごとに春のヒカゲツツジと桜、夏の緑・秋の紅葉、冬の雪景色と自然が満喫できる。水と緑の美しい緑の里です。

【料金】400円～900円

■交通のご案内：播但連絡道を利用し姫路方面からは「生野ランプ」、和田山方面からは「生野北第1ランプ」で下車約10分

■住所：〒679-3324

兵庫県朝来市生野町小野335

TEL 079(679)2010

FAX 079(679)2755

WEB <http://www.ikuno-ginzan.co.jp>



観光坑道入り口



坑夫（坑内展示）



代官門入口

#### 山口県・下関市

### ふく専門 やぶれかぶれ

テレビや情報誌も注目！手軽なふく料理専門店。価格が安心、とくに、自慢は、体によい事を一番に、ボン酢は自家製でバツグンです。小部屋・中部屋・大部屋を完備。トイレは8か所、どれもウォシュレットで安心。掘りコタツ式が4室あり、すべて座敷で1人用からOKです。お土産コーナーもあります。当店はふく専門工場・ふく工房を持った、卸問屋直営なので毎日活とらふくを処理している。下関屈指の販売会社です。従来のふくフルコースだけでなく、焼いて食べる鉄やきとらふくは、人気最高。「人気のコース料理」「七福神」恵比寿コース、毘沙門天コース、弁財天コース、大黒天コース等。また、源氏と平家「オリジナル料理」身皮（薄皮がいた身）を焼き肉風にして食べる「鉄やき」。当店自慢は「鉄やき」「冷ヒレ酒」

■営業時間：11時～15時 17時～22時（OS 21時）

■定休日：無休（但し、年末・年始休み）

■交通のご案内：JR下関駅から徒歩で4～5分 熊本駅より車で70分

■住所：〒750-0001

山口県下関市豊前田町2-12-15

TEL 083(234)3711

FAX 083(232)7746

はぎわらビル



すべてとらふぐ 6,300円



平家コース 6,300円



さかなクンも来店

#### 熊本県・黒川温泉

### 湯峡の響き 優彩

日常を離れ、四季折々の自然と温泉の寛ぎを味わう癒しの宿。筑後川の源流沿いに建つ和風旅館。四季折々に変化する大自然の中でどこにもないとびっきりの湯絵巻をお楽しみ下さい。

「お部屋」和室が中心ですが和洋室、露天風呂付特別室の他、超人気の別館「灯小路」につき、本館「灯小路」がオープンいたしました。

●チェックイン／15時 チェックアウト／10時和30／洋2／和洋21／その他2

●「お料理」山の素材中心の和食の創作会席。

●「食事処」夕・朝食／部屋または食事処

●「その他特色」黒川温泉の趣向をこらした露天風呂めぐり入湯手形が好評です。

| ■料金 1泊2食サ・税込（大人1名） |         |
|--------------------|---------|
| 平日・休日              | 休前日     |
| 1室2名 16,950円       | 17,950円 |
| 1室3名 16,950円       | 17,950円 |
| 1室4名 16,950円       | 17,950円 |
| 1室5名 19,050円       | 20,050円 |

※小学生は大人料金50%、  
※【特】12/31～1/3  
※1室利用人数2名～5名

■交通のご案内：大分自動車道日田ICより50km 豊肥線 阿蘇駅よりバスで50分

■住所：〒869-2402 熊本県阿蘇郡南小国町満願寺北黒川6554

TEL 0967(44)0111

FAX 0967(44)0115

WEB <http://www.yusai.com/>



外観



渓流の湯



灯小路へのアプローチ



本館和室



「竹林の湯」大浴場

#### 島根県・松江市

### 海鮮問屋 博多

海鮮料理が人気の地元でも評判の繁盛店!!

巨大かに看板が目印。一年中かに料理が味わえると地元でも絶大な人気を誇る「海鮮問屋 博多」。かに料理、海鮮料理を中心に、お肉料理や旬の食材を使った季節料理などメニューもバラエティ豊か。名物ランチ、お昼ままだは美味しさと驚きのボリュームが好評です。店内は座敷個室が中心となっております。ゆつくりとお料理を楽しめます。

「ランチ」※4月～10月ズワイガニ、11月～3月松葉かに  
お昼ままだに鯛うにより選べます。 1,680円  
かに一杯付お昼ままだに鯛うに 3,300円  
「コース」かにづくし 5,800円  
かにフルコース 6,800円  
おまかせまな板盛りフルコース 3,850円  
■席数：個室2～80名様。200名様収容。  
■営業時間：11時30分～14時 17時～23時  
■大型バスOK  
■交通のご案内：JR松江駅から徒歩約8分

■住所：〒690-0006

島根県松江市伊勢宮町5-17

TEL 0852(28)7000

FAX 0852(28)7100

WEB <http://www.hakata-jp.com>



幅6メートルの巨大なかに看板が目印!



かに一杯付お昼ままだ



豪快!まな板盛り



かにづくし



かにフルコース



平成26年8月・9月 正会員退会者

● 平成26年8月分

| 登 録 番 号    | 名 称 又 は 商 号        | 代 表 者 |
|------------|--------------------|-------|
| 宮城県 3-209  | (有)ツアーフレンド仙台       | 石川 貢  |
| 栃木県 3-514  | 栃木旅行センター           | 林 貞夫  |
| 埼玉県 2-1117 | (株)東日本トラベル         | 鈴木 公一 |
| 東京都 3-1386 | (有)東武急行トラベル        | 平山 東一 |
| 東京都 3-4337 | ホールワールドトラベル(株)     | 塩見 信吾 |
| 東京都 2-4890 | (株)空旅ドットコム         | 山崎 恭弘 |
| 東京都 3-5488 | 安全ツーリストサービス        | 市川 克明 |
| 富山県 2-195  | 富山交通(株)            | 土田 英喜 |
| 石川県 3-65   | 石和観光(株)            | 中西 達夫 |
| 兵庫県 3-480  | (有)レインボートラベルサービス   | 成山 秀樹 |
| 和歌山県 3-231 | (有)ルンビーニ           | 玉置 照雄 |
| 広島県 3-298  | (有)総合企画コーポレーション    | 松田 直志 |
| 愛媛県 2-139  | (有)竹乃井交通           | 武智紀代美 |
| 長崎県 3-94   | (株)長崎トラベル・コーポレーション | 吾郷征四郎 |
| 沖縄県 3-156  | ジェイ・トラベル           | 瀬良 垣司 |

● 平成26年9月分

| 登 録 番 号    | 名 称 又 は 商 号         | 代 表 者 |
|------------|---------------------|-------|
| 北海道 2-188  | 宮本商事(株)             | 宮本 隆輝 |
| 栃木県 3-543  | (株)コジマエージェンシー       | 寺崎 悦男 |
| 群馬県 2-66   | ひかり観光(株)            | 大井田敏一 |
| 千葉県 3-879  | (株)メガテック            | 長尾 繁  |
| 東京都 3-1544 | (有)合宿センター           | 長田 裕  |
| 東京都 1-1967 | (株)ティーケーピー          | 河野 貴輝 |
| 長野県 3-383  | (有)つばき観光旅行社         | 大口 一雄 |
| 富山県 2-209  | となみ野農業協同組合          | 佐野日出勇 |
| 富山県 3-252  | (株)未来観光             | 松原 有子 |
| 京都府 2-413  | (株)舞鶴海友クラブ          | 堀澤 昌弘 |
| 大阪府 3-1209 | (株)阪神ゴルフセンター        | 藤田 真后 |
| 大阪府 3-2522 | 千里ツーリスト             | 恩庄 典子 |
| 兵庫県 3-134  | (株)エム・オー・エコーベツツーリスト | 今西 庸博 |
| 兵庫県 3-573  | (株)吉川交通             | 家現 敦子 |
| 岡山県 2-18   | (資)岡山旅行会            | 応武 守  |
| 宮崎県 2-41   | 飫肥通産(株)             | 鈴木 雄輔 |
| 鹿児島県 3-204 | (有)文明倶楽部            | 楠元 康弘 |
| 沖縄県 3-321  | 八重山旅行(合同)           | 稲福 達哉 |

平成26年8月・9月 正会員入会者

● 平成26年8月分

| 登 録 日<br>入 会 日         | 登 録 番 号     | 名 称 又 は 商 号      | 代 表 者         |
|------------------------|-------------|------------------|---------------|
| H26.08.21<br>H26.08.22 | 北海道 3-657   | (株)三利            | 劉 章旗          |
| H26.07.31<br>H26.08.11 | 群馬県 3-485   | やまもと観光           | 掛川 貴男         |
| H26.07.31<br>H26.08.04 | 群馬県 3-486   | 群馬県バス事業協同組合      | 小林 勝市         |
| H26.08.01<br>H26.08.05 | 千葉県 3-913   | ミニトリップ(株)        | 滝口 友美         |
| H26.08.14<br>H26.08.20 | 東京都 2-6811  | (株)ぼけかる倶楽部       | 鈴木 道男         |
| H26.08.14<br>H26.08.14 | 東京都 2-6812  | (株)エスティーオー       | 榊 正幸          |
| H26.08.21<br>H26.08.21 | 東京都 2-6815  | (有)Tokyo Gaijins | ファリナスリカード ニエド |
| H26.08.21<br>H26.08.25 | 東京都 2-6817  | イメルションジャポン       | 椎津 真鶴         |
| H26.07.28<br>H26.08.06 | 山梨県 3-292   | ナイストラベル          | 大木 浩幸         |
| H26.07.28<br>H26.08.11 | 山梨県 3-293   | 栄和トラベルサービス(有)    | 原田 孝典         |
| H26.08.07<br>H26.08.18 | 富山県 2-291   | となみ野セントラルツアー(株)  | 永田 喜一         |
| H26.07.23<br>H26.08.01 | 京都府 地-645   | (株)日本シューター       | 新井 秀明         |
| H26.07.30<br>H26.08.01 | 和歌山県 3-295  | (NPO)ふれ愛たび倶楽部    | 宮井 淳彦         |
| H26.08.12<br>H26.08.20 | 熊本県 3-250   | (株)シークルーズ        | 瀬崎 秀輝         |
| H26.08.06<br>H26.08.11 | 沖縄県 3-332   | (株)パンプキンサポート沖縄   | 新垣 裕輝         |
| H26.07.30<br>H26.08.04 | 沖縄県 地-333   | 石垣島八重山観光サービス     | 八濱 章          |
| H26.07.30<br>S47.06.20 | 大阪府 2-2712※ | 田中観光センター         | 田中 久子         |

● 平成26年9月分

| 登 録 日<br>入 会 日         | 登 録 番 号    | 名 称 又 は 商 号   | 代 表 者 |
|------------------------|------------|---------------|-------|
| H26.08.28<br>H26.09.03 | 東京都 2-6818 | (株)大原キャリアスタッフ | 中川 和久 |
| H26.09.04<br>H26.09.05 | 東京都 3-6822 | (株)MTS        | 齋藤 恭子 |
| H26.09.04<br>H26.09.10 | 東京都 3-6824 | (株)南街観光バス     | 押本まゆみ |
| H26.09.08<br>H26.09.09 | 岐阜県 2-326  | ノード リヴィエール(株) | 北川 正良 |
| H26.09.08<br>H26.09.19 | 沖縄県 地-334  | 幸福観光(合同)      | 高那 菜子 |
| H26.08.22<br>S63.10.05 | 京都府 3-646※ | アイエムツーリスト     | 石田 忠夫 |

登録番号の※印は当協会制度による「会員資格継続」を、地は「地域限定旅行業」を示す。「名称又は商号」の(NPO)は特定非営利活動法人、(合同)は合同会社の略称を示す。

《訂正とお詫び》

ANTANEWS9・10月号30頁に掲載の「平成26年6月入会者」において、下記の訂正箇所がありました。

(誤) (一社)みなかみ町体験旅行(ナクアツアー) → (正) (一社)みなかみ町体験旅行

訂正をいたしますとともに、関係者の皆様にお詫び申し上げます。(編集部)



全旅会員様専用各種備品通販

2015年版お年玉付き年賀状印刷

年賀状印刷

12月10日  
までに  
お申し込み

早期割引  
(印刷代金より)  
**20%割引**

2014年 10月1日(水)⇒12月20日(土)

申込期間

年賀はがきは当方にてご用意致します

喪中印刷承ります

業務用備品・封筒販売

スマートなお提案をお助けする  
見積もりファイル  
1冊あたり  
60.72円  
150冊1セットの場合(税込/送料込み)  
**3,086円**

一番使うものを、より安く  
クーポン  
ホルダー  
1冊あたり  
1,029円  
100冊1セットの場合(税込/送料込み)  
**1,029円**

PPフィルム加工で3色から選べてこの価格!!  
ネームタグ  
各色  
1冊あたり  
2,057円  
100冊1セットの場合(税込/送料込み)  
**2,057円**

旅行会社様専用  
オリジナル封筒  
お客様に好評提供中です!!  
1冊あたり  
12.96円  
100冊1セットの場合(税込/送料込み)  
**6,480円**

資料請求  
ご注文は  
こちらまで

全旅プリント通販センター  
TEL:0120-003-307 FAX:0120-787-313

サンプル請求もできます!!

～全旅協会員の皆様へ～  
全国共通食事券「**ジェフグルメカード**」  
販売のご案内

日本全国  
**35,000**店で  
ご利用頂けます  
■主要加盟店

ジェフ  
グルメカード1枚 **500円**  
～様々な場面にご提案頂けます!～  
①ご旅行の自由行動時のお食事券として  
②企業の福利厚生用として(永年勤続表彰)など  
③謝礼や贈答として(様々な謝礼や贈答など)  
④キャンペーン賞品として(顧客・法人向けに)

ジェフグルメカードの特徴  
① 有効期限がない!  
② 全国3万5000店で利用可能!  
③ 贈答・福利厚生など幅広く使える!

販売手数料  
1枚につき  
3% (15円) !!

■個人顧客には  
お中元、お歳暮、年始のご挨拶、成人の日、母の日、父の日、敬老の日や各種お祝い(入学・卒業・就職・誕生日など)に1年を通してご利用いただけます。

■法人顧客には  
福利厚生やインセンティブ・販促キャンペーン・お取引先へのご挨拶や奨励にご活用いただけます。

■有効期限: なし

■年間発行枚数: 約1300万枚

資料請求  
ご注文は  
こちらまで

株式会社 全旅 物品販売課  
TEL:03-5250-2033 FAX:03-5250-2036



株式会社 全旅 掲示板

2014年10月1日より、学校旅行新幹線運休保険が学校旅行新幹線・特急列車運休保険に生まれ変わっております。

◎学校旅行新幹線・特急列車運休保険 引受保険会社:損害保険ジャパン日本興亜株式会社

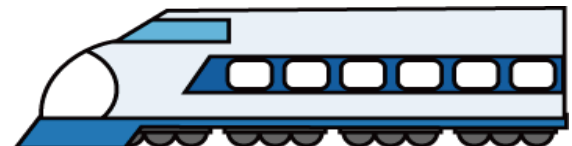
- 〈変更点〉
- ①特急列車の加入タイプが追加されております。
  - ②人数制限が20名以上から2名以上になっております。

| 利用する列車                          | 乗車区間 | 支払限度額                       | 1名あたりの保険料 |
|---------------------------------|------|-----------------------------|-----------|
| 新幹線のみ利用                         | 往復   | 30,000円<br>(片道につき15,000円限度) | 180円      |
|                                 | 片道のみ | 15,000円                     | 95円       |
| 新幹線・特急列車の併用<br>もしくは<br>特急列車のみ利用 | 往復   | 30,000円<br>(片道につき15,000円限度) | 320円      |
|                                 | 片道のみ | 15,000円                     | 170円      |

※従来の新幹線のみ利用につきまして、保険料の変更はございません。

※特急列車とは、対象鉄道会社が運行する特急・急行列車・修学旅行団体専用列車及び、対象鉄道会社と乗り入れ運行を行っている対象鉄道以外の鉄道会社が運行する特急・急行列車・修学旅行団体専用列車をいいます。特急・急行列車とは、停車駅を限定すること等により目的地までの所要期間を短縮することを目的に運行されている列車で、乗車にあたって所要時間短縮の対価として設定された料金が運賃とは別に必要となる列車をいいます。(対象鉄道会社はパンフレットをご覧ください。)

\*学校旅行を取り扱う会員の皆様から多くの問い合わせをいただいております。



メール送信型カード決済サービス  
全旅ペイメントサービススタート!

決済手数料率  
**1.30%**

決済処理費用  
**無料**

メリット 1 **低い決済手数料率**  
通常の決済手数料率はおよそ2.00～3.00%です。  
今回、全旅からご案内する決済手数料率は  
**わずか「1.30%」**。  
全旅ならではの組織力で、好条件が実現いたしました。  
他社では真似できない**決済手数料率**です。

メリット 2 **メール送信型決済を無料でご提供**  
「メール送信型決済」は、お客様がご来店しても、  
しなくても、いつでも、どこでもお支払いが可能となる、  
「旅行業」に適した大変便利な決済方法です。  
また、直接、決済処理代行会社と契約すると、  
決済処理費用(目安として【初期費用※】10万円程度、  
【月額固定費用】1万円程度、【従量費用】20円程度/件)が  
発生しますが、全旅ペイメントにご加入の皆様には  
これら費用の**すべてが「無料」**でお取り扱いいただけます。

決済手数料率  
市価(目安) 全旅ペイメント  
2.00～3.00% **1.30%**

決済処理費用  
市価(目安) 全旅ペイメント  
初期費用※ 10万円  
月額固定費用 1万円 **0円**  
従量費用 20円/件

※カート型決済への対応も可能(ただし、初期費用は別途お見積り)

お問い合わせ 株式会社 全旅 西日本支社 〒540-6022 大阪市中央区城見1-2-27 クリスタルタワー22F  
TEL.06-6947-5050 (9:00～17:30 /土・日・祝 休み)

〈お問い合わせ先〉 株式会社 全旅 保険事業部  
TEL 03-5250-2002 FAX 03-5250-2010



機内、車内ですぐに役立つ

ギブアウェイ

軽い!!

安い!!



★見本品請求歓迎!★



いつでも清潔【ビニール袋入り】



特殊スリッパ専門メーカー

スリッパを は く よ  
スリッパを は く よ

TEL042-524-1227 FAX042-524-1622

購入申し込み  
フリーダイヤル

0120-380-894

http://www.throne.co.jp

E-mail:tis@throne.co.jp

当選者5名様にクオカードが当たる!

パズルでひと息

- タテのカギ
- ①携帯します。
  - ②たまには当たります。
  - ③王様。
  - ④○○○無象——種類雑多。
  - ⑤熱帯雨林は高温○○。
  - ⑦お酒やパンの醸造に…。
  - ⑧未確認飛行物体。

- ヨコのカギ
- ①トロイの○○○。
  - ③取り越し○○○——杞憂です。
  - ⑤都道府県の長です。
  - ⑥牛タン——牛の○○。
  - ⑦ガムや歯磨きで消します。
  - ⑧一匹狼です。
  - ⑩あなた。
  - ⑫暇なしです。
  - ⑭笑う門にはやってくる?
  - ⑯春夏秋冬。

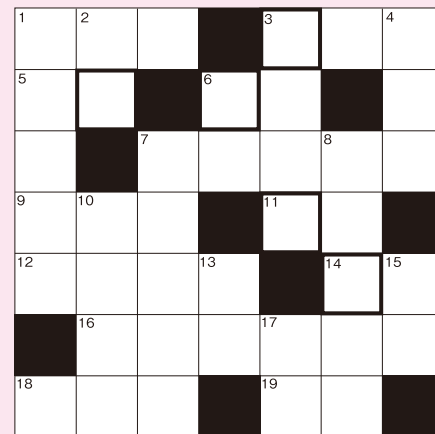
- ⑩ねんごろな手紙。
- ⑬「○○心あれば水心」
- ⑮毬で包まれています。
- ⑰○○○整然——筋が通っています。
- ⑱中浜万次郎——  
またの名を○○○万次郎。
- ⑲「ハイ」に対して…。



プレゼント

ハガキに答えと会社住所・社名・氏名・所属支部・旅行業登録番号・本誌の感想を書いて、お送り下さい。〒105-0001 東京都港区虎ノ門4-1-20 田中山ビル5F 全国旅行業協会「パズル」係 正解者の中から抽選で5名の方にクオカード千円分を差し上げます。締め切りは、12月25日。商品の発送をもって発表にかえさせていただきます。なお、正解は次号に掲載します。

黒太枠に入る字の順序を考え、答えを見つけてください。  
【ヒント】 雪が降る前に…



9・10月号のパズルの答え

シヨクヨク  
ユウラン シロシ  
ウナギ サイ  
ノウガキ コゲ  
ビス ヨウイン



全旅協の動き

10月1日～11月30日

- |           |                          |           |                          |
|-----------|--------------------------|-----------|--------------------------|
| 11月27日(木) | 第163回理事会(東京)             | 11月7日(金)  | 平成26年度旅行業務取扱管理者資格者研修(青森) |
| 11月26日(水) | 第12回地方代表者連絡会             | 11月8日(土)  | 日本の祭り in 成田2014(千葉)      |
| 11月21日(金) | (株)全旅との合同三役会             | 11月9日(日)  | 苦情対応勉強会(名古屋)             |
| 11月20日(木) | 第34回苦情弁済委員会              | 11月13日(木) | 第10回日本観光交流・伊勢会議(三重)      |
| 11月19日(水) | 第20回指導調査広報委員会            | 11月17日(月) | 第28回経営推進委員会              |
| 11月17日(日) | 観光庁ムスリム意見交換会(東京)         | 11月19日(水) | 第5回「VW事務推進特別委員会」(東京)     |
| 11月16日(土) | 第24回総務財務委員会              | 11月20日(木) | 第91回試験研修委員会              |
| 11月15日(金) | 第1回全旅協移行フォローアップ特別委員会(東京) | 11月21日(金) | 第6回日越観光協働委員会(東京)         |
| 11月14日(木) | 三役会・合同三役会                | 11月22日(土) | 第162回理事会(東京)             |
| 11月13日(水) | 第28回経営推進委員会              | 11月23日(日) | 苦情対応勉強会(鹿児島)             |
| 11月12日(火) | 日本旅行業厚生年金基金臨時理事会(東京)     | 11月24日(月) | 第6回日越観光協働委員会(東京)         |
| 11月11日(月) | 観光庁ムスリム意見交換会(東京)         | 11月25日(火) | 第1回全旅協移行フォローアップ特別委員会     |
| 11月10日(日) | 第28回経営推進委員会              | 11月26日(水) | 第24回総務財務委員会              |
| 11月9日(土)  | 第91回試験研修委員会              | 11月27日(木) | 第163回理事会(東京)             |
| 11月8日(金)  | 第5回「VW事務推進特別委員会」(東京)     | 11月28日(金) | 第28回経営推進委員会              |
| 11月7日(木)  | 第91回試験研修委員会              | 11月29日(土) | 第6回日越観光協働委員会(東京)         |
| 11月6日(水)  | 第24回総務財務委員会              | 11月30日(日) | 第162回理事会(東京)             |
| 11月5日(火)  | 第1回全旅協移行フォローアップ特別委員会     |           |                          |
| 11月4日(月)  | 三役会・合同三役会                |           |                          |
| 11月3日(日)  | 第28回経営推進委員会              |           |                          |
| 11月2日(土)  | 第91回試験研修委員会              |           |                          |
| 11月1日(金)  | 第5回「VW事務推進特別委員会」(東京)     |           |                          |
| 10月31日(木) | 第24回総務財務委員会              |           |                          |
| 10月30日(水) | 第1回全旅協移行フォローアップ特別委員会     |           |                          |
| 10月29日(火) | 三役会・合同三役会                |           |                          |
| 10月28日(月) | 第28回経営推進委員会              |           |                          |
| 10月27日(日) | 第91回試験研修委員会              |           |                          |
| 10月26日(土) | 第5回「VW事務推進特別委員会」(東京)     |           |                          |
| 10月25日(金) | 第24回総務財務委員会              |           |                          |
| 10月24日(木) | 第1回全旅協移行フォローアップ特別委員会     |           |                          |
| 10月23日(水) | 三役会・合同三役会                |           |                          |
| 10月22日(火) | 第28回経営推進委員会              |           |                          |
| 10月21日(月) | 第91回試験研修委員会              |           |                          |
| 10月20日(日) | 第5回「VW事務推進特別委員会」(東京)     |           |                          |
| 10月19日(土) | 第24回総務財務委員会              |           |                          |
| 10月18日(金) | 第1回全旅協移行フォローアップ特別委員会     |           |                          |
| 10月17日(木) | 三役会・合同三役会                |           |                          |
| 10月16日(水) | 第28回経営推進委員会              |           |                          |
| 10月15日(火) | 第91回試験研修委員会              |           |                          |
| 10月14日(月) | 第5回「VW事務推進特別委員会」(東京)     |           |                          |
| 10月13日(日) | 第24回総務財務委員会              |           |                          |
| 10月12日(土) | 第1回全旅協移行フォローアップ特別委員会     |           |                          |
| 10月11日(金) | 三役会・合同三役会                |           |                          |
| 10月10日(木) | 第28回経営推進委員会              |           |                          |
| 10月9日(水)  | 第91回試験研修委員会              |           |                          |
| 10月8日(火)  | 第5回「VW事務推進特別委員会」(東京)     |           |                          |
| 10月7日(月)  | 第24回総務財務委員会              |           |                          |
| 10月6日(日)  | 第1回全旅協移行フォローアップ特別委員会     |           |                          |
| 10月5日(土)  | 三役会・合同三役会                |           |                          |
| 10月4日(金)  | 第28回経営推進委員会              |           |                          |
| 10月3日(木)  | 第91回試験研修委員会              |           |                          |
| 10月2日(水)  | 第5回「VW事務推進特別委員会」(東京)     |           |                          |
| 10月1日(火)  | 第24回総務財務委員会              |           |                          |
| 9月30日(月)  | 第1回全旅協移行フォローアップ特別委員会     |           |                          |
| 9月29日(日)  | 三役会・合同三役会                |           |                          |
| 9月28日(土)  | 第28回経営推進委員会              |           |                          |
| 9月27日(金)  | 第91回試験研修委員会              |           |                          |
| 9月26日(木)  | 第5回「VW事務推進特別委員会」(東京)     |           |                          |
| 9月25日(水)  | 第24回総務財務委員会              |           |                          |
| 9月24日(火)  | 第1回全旅協移行フォローアップ特別委員会     |           |                          |
| 9月23日(月)  | 三役会・合同三役会                |           |                          |
| 9月22日(日)  | 第28回経営推進委員会              |           |                          |
| 9月21日(土)  | 第91回試験研修委員会              |           |                          |
| 9月20日(金)  | 第5回「VW事務推進特別委員会」(東京)     |           |                          |
| 9月19日(木)  | 第24回総務財務委員会              |           |                          |
| 9月18日(水)  | 第1回全旅協移行フォローアップ特別委員会     |           |                          |
| 9月17日(火)  | 三役会・合同三役会                |           |                          |
| 9月16日(月)  | 第28回経営推進委員会              |           |                          |
| 9月15日(日)  | 第91回試験研修委員会              |           |                          |
| 9月14日(土)  | 第5回「VW事務推進特別委員会」(東京)     |           |                          |
| 9月13日(金)  | 第24回総務財務委員会              |           |                          |
| 9月12日(木)  | 第1回全旅協移行フォローアップ特別委員会     |           |                          |
| 9月11日(水)  | 三役会・合同三役会                |           |                          |
| 9月10日(火)  | 第28回経営推進委員会              |           |                          |
| 9月9日(月)   | 第91回試験研修委員会              |           |                          |
| 9月8日(日)   | 第5回「VW事務推進特別委員会」(東京)     |           |                          |
| 9月7日(土)   | 第24回総務財務委員会              |           |                          |
| 9月6日(金)   | 第1回全旅協移行フォローアップ特別委員会     |           |                          |
| 9月5日(木)   | 三役会・合同三役会                |           |                          |
| 9月4日(水)   | 第28回経営推進委員会              |           |                          |
| 9月3日(火)   | 第91回試験研修委員会              |           |                          |
| 9月2日(月)   | 第5回「VW事務推進特別委員会」(東京)     |           |                          |
| 9月1日(日)   | 第24回総務財務委員会              |           |                          |

渡航情報(スポット情報)

問い合わせ先

- ◆外務省領事局 領事サービスセンター(海外安全担当)  
TEL: 03-5501-8162(直通) TEL: 03-3580-3311(代表)(内線 2902・2903)  
平日 9:00～12:30/13:30～17:00 土日祝日は休み
- ◆インターネット/外務省海外安全ホームページ <http://www.anzen.mofa.go.jp/>



## 全旅協〈旅行災害補償制度〉で

# 安心をシッカリとかたちにしています。



幹事会社／損害保険ジャパン日本興亜株式会社



副幹事会社／三井住友海上火災保険株式会社



A I U 損 害 保 険 株 式 会 社



東京海上日動火災保険株式会社



「全旅協旅行災害補償制度」のお問い合わせは、下記  
までお願い致します。

損害保険ジャパン日本興亜株式会社

営業開発部第三課

〒100-8965 東京都千代田区霞が関3-7-3

TEL.03(3593)6436